

Urilyzer® 100 Pro



Manual de utilizare (versiunea scurtă)



**Analyticon
Biotechnologies GmbH**

Am Muehlenberg 10
35104 Lichtenfels – Germany
info@analyticon-diagnostics.com
www.analyticon-diagnostics.com



Analyticon Biotechnologies GmbH
Am Muehlenberg 10
35104 Lichtenfels – Germany
info@analyticon-diagnostics.com
www.analyticon-diagnostics.com

Informațiile din acest manual erau corecte la momentul tipării. Cu toate acestea, Analyticon se află într-un proces continuu de îmbunătățire a produselor proprii și își rezervă dreptul de a modifica în orice moment specificațiile, echipamentele și procedurile de întreținere, fără preaviz.

Comaniile, numele și datele utilizate în exemple sunt fictive, dacă nu se menționează altceva. Nicio parte a acestui document nu poate fi reprodusă sau transmisă sub nicio formă, prin niciun fel de mijloace, electronice, mecanice sau de altă natură, și în niciun scop, fără permisiunea scrisă explicită din partea Analyticon. Analyticon poate deține brevete sau cereri de brevet, mărci comerciale, drepturi de autor sau alte drepturi de proprietate intelectuală sau industrială care acoperă acest document sau tema acestui document. Furnizarea prezentului document nu conferă o licență pentru aceste drepturi de proprietate, cu excepția situației în care acest lucru a fost stipulat în mod explicit în orice posibil acord de licență scris, încheiat cu Analyticon.

Dacă acest instrument este utilizat într-o manieră diferită de cea specifică în acest manual, protecția oferită de echipament poate fi afectată.



REF UL0100Pro

IU100_ro_32_001_01.01_20220504

Cuprins

| | | | | | |
|-----|---|----|---------|---|----|
| 1 | Introducere..... | 4 | 8.2 | Setarea limitelor de acceptabilitate pentru soluția de control de calitate..... | 28 |
| 1.1 | Scopul Propus..... | 4 | 8.3 | Testarea pentru controlul de calitate..... | 28 |
| 1.2 | Indicații de utilizare..... | 4 | 9 | Meniul Opțiuni..... | 30 |
| 1.3 | Limitarea utilizării..... | 5 | 9.1 | LOT bandeletă..... | 30 |
| 1.4 | Modul de utilizare a acestui manual..... | 5 | 10 | Setările instrumentului..... | 30 |
| 1.5 | Informații de siguranță..... | 7 | 10.1 | Ieșire (conectivitate: transfer/export)..... | 31 |
| 1.6 | Omologări..... | 7 | 10.2 | Opțiunile pentru bandeletă..... | 32 |
| 2 | Descrierea sistemului..... | 8 | 10.3 | Gestionarea energiei..... | 33 |
| 2.1 | Principiul de funcționare..... | 8 | 10.4 | Operatorii..... | 33 |
| 2.2 | Componente și funcții..... | 9 | 11 | Întreținerea..... | 37 |
| 3 | Instalarea dispozitivului..... | 10 | 11.1 | Curățarea analizorului..... | 37 |
| 3.1 | Despachetarea..... | 10 | 11.2 | Curățarea tăvii pentru bandeleta de testare..... | 38 |
| 3.2 | Lista de verificare a componentelor..... | 10 | 11.3 | Curățarea rolei imprimantei..... | 38 |
| 3.3 | Considerente legate de configurare..... | 11 | 11.4 | Câmpul de referință..... | 38 |
| 3.4 | Limite privind spațiul liber..... | 11 | 12 | Depanarea..... | 39 |
| 3.5 | Configurarea..... | 12 | 12.1 | Evenimentele apărute la verificarea bandeletei..... | 39 |
| 3.6 | Actualizările software..... | 15 | 12.2 | Schema de depanare..... | 40 |
| 4 | Interacțiunea cu dispozitivul..... | 16 | 12.3 | Mesaje de eroare..... | 42 |
| 4.1 | Ecranele..... | 16 | 13 | Anexe..... | 55 |
| 4.2 | Operarea ecranului tactil..... | 16 | Anexă A | Tabelul cu rezultate..... | 55 |
| 5 | Asistentul la pornire..... | 20 | Anexă B | Specificații tehnice..... | 58 |
| 6 | Testarea..... | 20 | Anexă C | Setări implicite din fabrică..... | 59 |
| 6.1 | Procesul de măsurare..... | 20 | Anexă D | Asistența și procedura de comandă..... | 60 |
| 6.2 | Lista de lucru..... | 23 | Anexă E | Informații despre eliminarea ca deșeuri..... | 60 |
| 7 | Reapelarea rezultatelor..... | 24 | Anexă F | Informații privind siguranța și conformitatea..... | 61 |
| 7.1 | Vizualizarea listă..... | 24 | Anexă G | Istoricul modificărilor..... | 62 |
| 7.2 | Configurarea filtrelor pentru găsirea unor anumite rezultate..... | 25 | | | |
| 7.3 | Acțiuni cu elementele selectate..... | 26 | | | |
| 8 | Testarea pentru controlul de calitate..... | 26 | | | |
| 8.1 | Editarea informațiilor despre LOTUL de control de calitate..... | 27 | | | |

1 Introducere

1.1 Scopul Propus

Urilyzer® 100 Pro este un analizor semi-automat de bandelete de testare a urinei și oferă valorile semi-cantitative ale concentrației parametrilor în urina umană. Analizorul evaluează bandelete de testare a urinei dedicate sistemului CombiScreen® pentru screening preliminar.

Produsul este conceput pentru uz profesional și poate fi utilizat la patul pacientului ca dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro.

1.2 Indicații de utilizare

Analizorul de bandelete de testare a urinei Urilyzer® 100 Pro este un dispozitiv IVD pentru blat, conceput pentru utilizare exclusivă cu bandeletele de testare a urinei CombiScreen® 11SYS PLUS, CombiScreen® 11SYS, CombiScreen® 7SYS PLUS, CombiScreen® 5SYS PLUS și CombiScreen® mALB/CREA, produse de Analyticon Biotechnologies GmbH.

Bandelete de testare a urinei CombiScreen® pentru mai mulți parametri

Sistemul indică valorile pH și greutatea specifică (Specific Gravity, SG) ale probelor de urină și efectuează măsurătoarea semi-cantitativă a proprietăților relevante ale următorilor analiți urinari:

Bilirubină (Bil), Urobilinogen (Ubg), Corpuri cetone (Ket), Acid ascorbic (Asc), Glucoză (Glu), Proteină (Pro), Sânge (Bld/Ery), Nitriți (Nit), Leucocite (Leu).

Sistemul asigură testarea de screening pentru detecția precoce a următoarelor afecțiuni:

- Boală hepatică
- Obstrucții biliare și hepatice
- Tulburări ale metabolismului carbohidraților, inclusiv diabet zaharat
- Boală hemolitică
- Boli de natură urologică și nefrologică asociate cu hematuria sau hemoglobinuria
- Boli ale rinichilor și ale tractului urinar
- Modificări patologice în valoarea pH-ului.

CombiScreen® mALB/CREA

Sistemul efectuează măsurarea semi-cantitativă a proprietăților relevante ale următorilor analiți urinari:

Albumină (mALB), Creatinină (CREA)

Sistemul asigură testarea de screening pentru detecția precoce a următoarelor afecțiuni:

- Simptomele nefropatiei în stadiu incipient
- Boli cardiovasculare

➔ Pentru mai multe detalii, consultați articolul din MedlinePlus Medical Encyclopedia despre *sumarul de urină*.

➔ Pentru informații mai detaliate despre bandelele de testare a urinei, consultați instrucțiunile de utilizare ale bandelei.

1.3 Limitarea utilizării

Nu utilizați rezultatele semi-cantitative generate de dispozitiv pentru a lua decizii cu caracter diagnostic sau terapeutic fără analize suplimentare.

Dispozitivul a fost dezvoltat și fabricat numai pentru diagnosticarea oamenilor (funcție inițială). Producătorul exclude orice răspundere care decurge din sau în legătură cu orice utilizare a dispozitivului diferită de funcția sa inițială.

1.4 Modul de utilizare a acestui manual


Acest manual de utilizare (versiunea scurtă) conține toate informațiile și instrucțiunile de siguranță esențiale pentru utilizarea analizorului. O descriere detaliată a tuturor funcțiilor și setărilor sistemului este disponibilă în manualul de utilizare integral, care poate fi descărcat de la următorul link sau prin următorul cod QR.

https://www.analyticon-diagnostics.com/en/service_und_support/downloads.html




1.4.1 Simboluri și convenții de formatare

Acest manual utilizează simbolurile următoare pentru a evidenția informații importante:

 ATENȚIE: Acest simbol indică procedurile de întreținere, operațiunile și alte procese care pot provoca vătămări corporale sau funcționarea defectuoasă a echipamentului, defectarea echipamentului sau deteriorarea echipamentului, în cazul în care instrucțiunile nu sunt urmate cu atenție. De asemenea, acest simbol este utilizat pentru a evidenția situații care pot compromite rezultatele.

Textul de atenționare apare scris cu caractere aldine.































 PERICOL BIOLOGIC: Acest simbol indică proceduri de întreținere, operațiuni și alte procese în care sunt prezenți agenți biologici periculoși. Instrucțiunile trebuie urmate cu atenție pentru a evita vătămarea corporală și/sau efectele adverse asupra sănătății.

Textul de avertizare apare scris cu caractere aldine.





➔ NOTĂ: Acest simbol indică informații importante sau sfaturi utile privind deservirea dispozitivului.

Textul notei apare scris cu caractere cursive.

Următoarele simboluri apar pe dispozitiv, adaptorul c.a. și pe ambalaj:

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Produs sau transformator dublu izolat. De asemenea, poate identifica echipamentele de clasa 2 (doar sursa de alimentare) |  | A se utiliza doar în interior |
|  | Indică faptul că instrumentul este menționat de Underwriters Laboratories ca îndeplinind cerințele de siguranță din S.U.A. și Canada |  | Marcajul CE indică faptul că produsul este în conformitate cu directivele aplicabile ale Uniunii Europene |
|  | Indică faptul că acest produs a fost testat în conformitate cu cerințele CAN/CSA-C22.2 nr. 61010-1, a doua ediție, inclusiv Modificarea 1 sau că o versiune mai recentă a aceluiași standard include același nivel de cerințe de testare |  | Indică faptul că acest echipament este clasificat ca deșeu de echipamente electrice și electronice în conformitate cu Directiva europeană DEEE. Echipamentul trebuie reciclat sau eliminat ca deșeu în conformitate cu cerințele locale aplicabile |
|  | Curent continuu |  | Atenție, consultați documentele însoțitoare |
|  | Adresă MAC |  | Consultați instrucțiunile de utilizare |
|  | Producător |  | Simbol pentru port Ethernet |
|  | Pornire/oprire |  | Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro |
|  | A se manipula cu grijă |  | Număr de serie |
|  | Limitarea temperaturii |  | Identificator unic al dispozitivului |
|  | Limitarea presiunii atmosferice |  | Simbol pentru port USB |
|  | Adecvat pentru utilizare la patul pacientului |  | Adaptor c.c. cu polaritate pozitivă centrală |
|  | A se păstra ferit de ploaie |  | Cu această parte în sus |
|  | A se proteja împotriva luminii soarelui și a căldurii |  | A nu se stivui mai mult de patru (4) |
|  | Număr de catalog |  | Limitarea umidității |
|  | Țara de proveniență a mărfurilor |  | Data fabricației |

1.5 Informații de siguranță

-  **Pentru informații detaliate despre siguranță și conformitate, consultați „Informații privind siguranța și conformitatea”.**
-  **Utilizarea corectă: orice nerespectare a instrucțiunilor din manualul de utilizare poate genera un risc la adresa siguranței. Utilizați Urilyzer® 100 Pro exclusiv pentru analiza probelor de urină. Dispozitivul nu este destinat altor aplicații.**
-  **Condiții de mediu: Analizorul Urilyzer® 100 Pro este omologat doar pentru utilizare în interior. Consultați „11 Întreținerea” și „Anexă B Specificații tehnice” pentru limitări suplimentare ale condițiilor de mediu.**
-  **Toate componentele analizorului pentru bandele de testare a urinei pot intra în contact cu urina umană și, prin urmare, sunt posibile surse de infecție. Specimenele de urină trebuie manipulate la nivelul 2 de bio-securitate. Pentru a preveni contaminarea accidentală într-un laborator clinic, purtați întotdeauna mănuși chirurgicale de unică folosință atunci când manipulați reactivi, fluide sau orice componentă a dispozitivului. Folosiți măsuri de precauție universale și consultați secțiunile relevante din publicațiile Centers for Disease Control and Prevention (Centrele pentru Prevenirea și Controlul Bolilor), Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories (BMBL, Biosecuritatea în laboratoarele microbiologice și biomedicale) ediția a 6-a și Laboratory Biosafety Manual (Manualul de biosecuritate în laborator), a patra ediție, a Organizației Mondiale a Sănătății.**

1.6 Omologări

Sistemul Urilyzer® 100 Pro îndeplinește cerințele stipulate în:

Regulamentul (UE) 2017/746 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale pentru diagnostic in vitro și de abrogare a Directivei 98/79/CE și a Deciziei 2010/227/UE a Comisiei.



Restricționarea substanțelor periculoase. Sistemul Urilyzer® 100 îndeplinește cerințele stipulate în: Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Conformitatea cu regulamentul și cu directivele aplicabile este asigurată prin intermediul Declarației de conformitate.

2 Descrierea sistemului

2.1 Principiul de funcționare

Un motor deplasează tava cu bandelele de testare (o lamelă cu un canal central și un câmp de referință încorporat) care transportă bandelele de testare sub o unitate de măsurare fixă. Analizorul citește mai întâi câmpul de referință, apoi fiecare dintre plăcile de testare de pe bandelele, una câte una.

Unitatea optică conține patru LED-uri care emit lumină la diferite lungimi de undă în spectru discret.

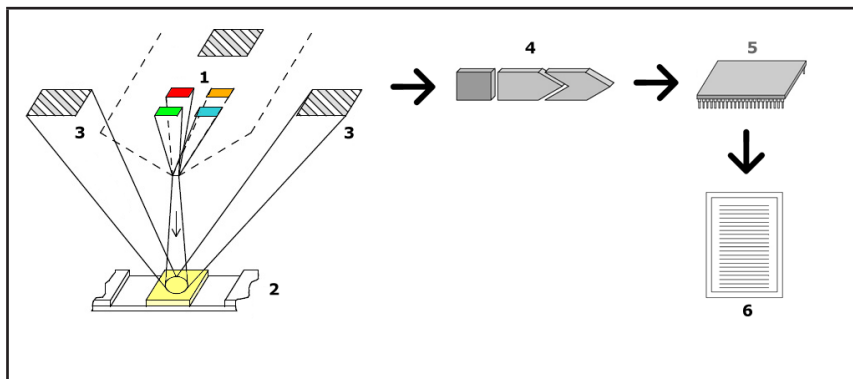


Fig. 1: Principiul de măsurare

Fiecare LED (1) emite lumină cu o lungime de undă predefinită pe suprafața plăcii de testare (2) direct deasupra zonei de testare. Zona de testare este un cerc de 3 mm în centrul fiecărei plăci, în care reacția de testare este optimă.

Lumina provenită de la LED-uri este reflectată înapoi din zona de testare cu o intensitate mai mare sau mai mică. Intensitatea reflexiei este direct legată de concentrația unui anumit analit din urină, absorbită de câmp. Detectoarele cu fotodiode (3) poziționate la unghiuri optime captează lumina reflectată. Semnalele electrice analogice de la detectoare sunt mai întâi amplificate de un amplificator (4), înainte de a ajunge la microcontroler (5). Aici, convertorul A/D din microcontroler transformă semnalele analogice în valori digitale. Microcontrolerul convertește aceste date digitale într-o valoare absolută a reflectanței, comparând-o cu un standard de calibrare. În cele din urmă, sistemul calculează o valoare de evaluare din valorile reflectanței, o compară cu limitele intervalului predefinit și generează un rezultat semi-cantitativ (6).

Un interval de anticipare a diagnosticului (de incubare) de aproximativ 55–65 de secunde între momentul în care bandelele de testare intră în contact cu urina și începerea măsurătorii produce cele mai precise rezultate.

2.2 Componente și funcții

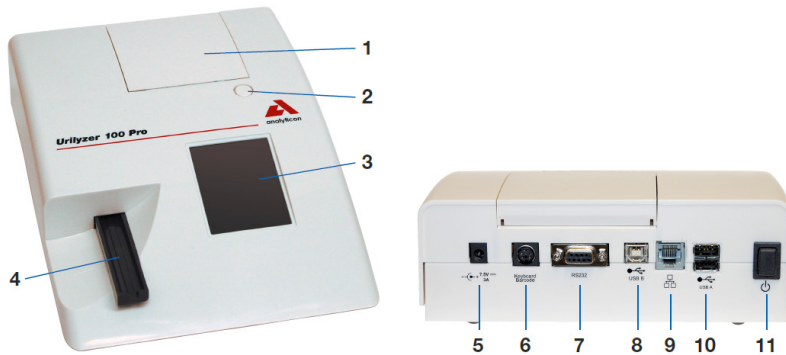


Fig. 2: Vedere din față și din spate a analizorului, cu marcare

| Componentă | Funcție |
|-------------------------------------|--|
| 1. Capac imprimantă | Poate fi rabatat în sus pentru alimentarea cu hârtie de imprimantă |
| 2. Buton capac imprimantă | Atunci când este apăsat, deschide capacul imprimantei |
| 3. Ecran tactil | Servește ca interfață cu utilizatorul |
| 4. Tavă pentru bandelela de testare | Fixează și deplasează bandelela de testare în timpul procesului de analiză |
| 5. Mufă de alimentare | Permite conectarea la adaptorul c.a. |
| 6. Mufă PS/2 | Permite conectarea la un cititor de coduri de bare sau o tastatură |
| 7. Interfață serială | Permite conectarea la un calculator sau un computer gazdă |
| 8. Port USB tip B | Permite conectarea la un cablu USB B și la alte dispozitive periferice |
| 9. Mufă Ethernet | Permite conectarea la o rețea Ethernet |
| 10. Port USB tip A | Permite conectarea la diverse periferice USB |
| 11. Comutator de pornire/oprire | Permite pornirea și oprirea unității |

⚠ Utilizați conectorii numai cu mufele și cablurile de utilizare adecvate.

⚠ Utilizați comutatorul de pornire/oprire pentru a opri dispozitivul numai în cazul eșecului procedurii normale de oprire.

➡ *Porturile USB sunt compatibile cu sistemele de fișiere FAT32, ext2 și ext4, dar nu sunt compatibile cu sistemul de fișiere NTFS.*

3 Instalarea dispozitivului

3.1 Despachetarea

⚠ Citiți cu atenție manualul de utilizare al aparatului Urilyzer® 100 Pro înainte de instalare pentru a vă asigura că utilizați corect analizorul încă de la început.

⚠ Urmați cu atenție instrucțiunile de instalare specificate. În caz contrar, pot apărea rezultate inexacte sau deteriorarea analizorului.

Verificați cutia de carton și instrumentul pentru semne vizibile de deteriorare; dacă vedeți astfel de semne, contactați imediat firma de transport.

Scoateți cu atenție conținutul cutiei de carton de transport, îndepărtați fiecare dintre ambalaje și verificați următoarele aspecte:

3.2 Lista de verificare a componentelor


- Dispozitiv analizor Urilyzer® 100 Pro intact
- *Aparatul Urilyzer® 100 Pro este sigilat împotriva intervențiilor: Lângă mufa de alimentare, la îmbinarea dintre cele două panouri, există un autocolant de sigilare împotriva intervențiilor. Elementele operaționale ale dispozitivului nu pot fi accesate fără a rupe autocolantul.*
- *Dacă autocolantul de sigilare împotriva intervențiilor este rupt, garanția oferită de companie pentru dispozitiv este anulată. Urmați instrucțiunile companiei.*
- Adaptor c.a. (cerințe de rețea: c.a. 100–240 V, 50/60 Hz, 1,5 A leșire: c.c. 7,5 V, 3,0 A)
- ⚠ Utilizați numai adaptorul c.a. furnizat și conectați-l întotdeauna la o priză cu împământare.**
- Cablul de alimentare
- *Cablul de alimentare livrat are un ștecher CEE 7/16 („ștecher european”), care poate fi conectat în condiții de siguranță numai la o priză CEE 7/4 cu împământare. Dacă priza este incompatibilă cu ștecherul cablului de alimentare, utilizați un adaptor de ștecher sau vizitați <http://www.globtek.com/datasheets/pdfsnew/GTM91120-XXYY-T2T3A.pdf> pentru o sursă de alimentare c.a. GTM91120-3007.5-T2 compatibilă cu priza dumneavoastră.*
- Două tăvi pentru bandelele de testare cu un câmp de referință alb curat, bine fixat
- Bandedetă de verificare gri
- Rolă de hârtie pentru imprimantă
- Manual de utilizare (versiunea scurtă)


3.3 Considerente legate de configurare

Nu utilizați dispozitivul în aer liber.

- Instalați și utilizați dispozitivul pe o suprafață plană solidă, într-un mediu cu temperatură și umiditate relativ constante.
- Nu utilizați dispozitivul în imediata apropiere a surselor de radiații electromagnetice intense (cum ar fi sursele RF intenționate neecranate).
- *Dispozitivul este certificat pentru a întruni cerințele CEM ale IEC 61326-1:2005 și IEC 61326-2-6:2005. Consultați „Anexă F Informații privind siguranța și conformitatea” pentru detalii suplimentare. Nu utilizați dispozitivul la temperaturi sub 15 °C (59 °F) sau peste 32 °C (89,6 °F). Consultați „Anexă B Specificații tehnice” pentru considerente suplimentare legate de mediu.*
- *Dispozitivul afișează un mesaj de avertizare („W37”) dacă temperatura ambianță este în afara intervalului de funcționare.*
- Nu expuneți capul de măsurare la lumină intensă, cum ar fi lumina directă a soarelui.
- *Dispozitivul afișează un mesaj de eroare („E269”) dacă o sursă de lumină externă interferează cu procesul de citire a bandelelor.*
- Nu configurați și nu utilizați dispozitivul într-un mediu cu surse de vibrații. Asigurați-vă că bandelele se fixează, se deplasează fără probleme și rămân stabile în permanență în tava pentru bandelele de testare.

3.4 Limite privind spațiul liber

 **Asigurați-vă că există suficient spațiu în fața dispozitivului pentru ca tava pentru bandelele de testare să poată intra și ieși liber. Dispozitivul Urilyzer® 100 Pro poate face măsurători de precizie numai dacă tava pentru bandelele de testare nu este obstrucționată sau atinsă de niciun obiect în timpul procesului de măsurare.**

 **Asigurați-vă că există suficient spațiu în spatele dispozitivului pentru a acționa comutatorul de pornire/oprire. Asigurați-vă că există suficient spațiu în spatele dispozitivului, astfel încât cablul de alimentare, dispozitivele USB și cablurile altor periferice să nu fie îndoite, tensionate sau răsucite.**

 **Nu așezați niciun obiect deasupra dispozitivului în timp ce acesta este în funcțiune. Obiectele amplasate deasupra dispozitivului pot deteriora ecranul tactil, iar capacul imprimantei poate fi blocat.**

3.5 Configurarea

3.5.1 Introducerea tăvii pentru bandeleta de testare

⚠ Nu atingeți niciodată suprafața superioară a plăcii de referință de pe tava pentru bandeleta de testare.

1. Manipulați tava pentru bandeleta de testare de la capătul de unde începe canalul pentru bandeleta de testare, din partea opusă a plăcii de referință. Asigurați-vă că ați orientat în sus canalul pentru bandeleta de testare.
2. Împingeți tava pentru bandeleta de testare în deschiderea din partea din față a dispozitivului, la stânga ecranului tactil. Asigurați-vă că marginea zimțată din partea inferioară a tăvii se angrenează cu motorul pas cu pas din interior.

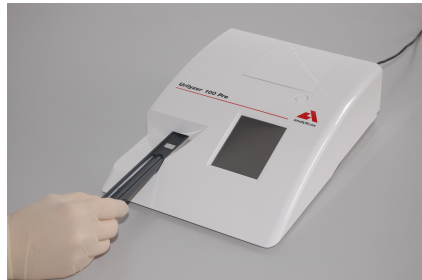


Fig. 3: Introducerea tăvii pentru bandeleta de testare

3.5.2 Încărcarea imprimantei

1. Apăsăți butonul capacului imprimantei și deschideți capacul imprimantei.

⚠ Nu atingeți capul de imprimare, acesta poate fi fierbinte.

2. Introduceți o rolă de hârtie termică în compartimentul pentru rola imprimantei. Rola trebuie să se așeze drept în interiorul adânciturii din partea de jos. Poziționați capătul liber al rolei astfel încât acesta să fie orientat spre capul de imprimare, nu spre partea din spate a dispozitivului. Această acțiune are rolul de a asigura centrea adecvată a hârtiei. Lăsați câțiva centimetri (aproximativ 2,5 cm) de hârtie să atârne peste marginea compartimentului.
3. Închideți capacul imprimantei până când auziți un clic.



Fig. 4: Încărcarea imprimantei

➡ În mod implicit, analizorul imprimă automat rezultatele măsurătorilor. Funcția de imprimare automată din ecranul Principal » Opțiuni » Opțiuni utilizator poate fi dezactivată.

3.5.3 Conectarea dispozitivului la un computer

Dispozitivul se poate interfața cu un computer prin portul serial D-sub cu 9 pini mamă de pe panoul din spate. Conexiunile sunt următoarele:

| Urlyzer® 100 Pro | | Gazdă (dispunerea celor 9 pini ai conectorului calculatorului) |
|------------------|---------------|--|
| 1 | | 1 |
| 2 | -----TxD----- | 2 |
| 3 | -----RxD----- | 3 |
| 4 | | 4 |
| 5 | -----GND----- | 5 |
| 6 | | 6 |
| 7 | | 7 |
| 8 | | 8 |
| 9 | | 9 |

☞ *Calculatorul conectat trebuie să respecte cerințele EN 60950.*


3.5.4 Pornirea și oprirea dispozitivului

- Conectați dispozitivul la rețeaua electrică prin adaptorul c.a. și porniți-l prin apăsarea comutatorului de pornire/oprire din partea din spate. Sistemul pornește cu un singur bip și execută o autoverificare.



Fig. 5: Pornirea dispozitivului

☞ *Nu este necesară calibrarea dispozitivului înainte de efectuarea măsurărilor. Software-ul analizorului verifică sistemul la fiecare pornire a analizorului. În timpul testării, analizorul își verifică și își corectează automat performanța pe baza senzorului interior independent.*

- Oprțiți dispozitivul prin atingerea butonului  din ecranul Principal sau Conectare.

⚠ **Nu deconectați cablul de alimentare în timp ce dispozitivul este în funcțiune. Această acțiune poate deteriora datele și sistemul.**

⚠ **Înainte de a opri dispozitivul, asigurați-vă că nu există nicio bandetă pe tava pentru bandetă de testare și că tava este curată.**

➡ *Dacă este necesar (în cazul în care sistemul se blochează sau ecranul tactil se defectează), opriți dispozitivul prin apăsarea comutatorului de pornire/oprire timp de cel puțin cinci (5) secunde.*

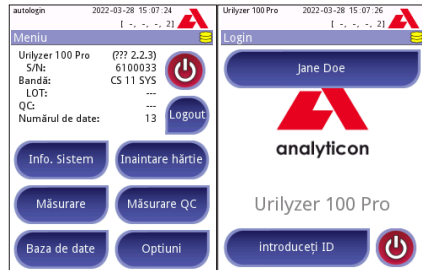


Fig. 6: Oprirea dispozitivului

3.5.5 Calibrarea ecranului tactil

⚠ **Afișajul ecranului tactil este realizat din sticlă. Nu atingeți ecranul dacă sticla este crăpată sau spartă. Ecranele din sticlă sunt sensibile la cădere și la șocuri mecanice.**

Ecranul tactil al dispozitivului este calibrat corect din fabrică, dar trebuie recalibrat cel puțin o dată pe an. Dacă ecranul tactil nu răspunde sau nu răspunde cu precizie, parcurgeți următorii pași pentru a-l calibra:

1. Porniți sau reporniți dispozitivul.

2. În timp ce dispozitivul pornește, așteptați ca bara de progres din partea de jos a ecranului să devină verde. După ce aceasta devine verde, mențineți apăsat ușor pe ecranul tactil până când apare ecranul galben de calibrare.

⚠ **Nu utilizați degetul pentru calibrarea ecranului tactil. Utilizați un dispozitiv de indicare sau un stilou.**

⚠ **Nu utilizați un dispozitiv de indicare care ar putea deteriora ecranul tactil, cum ar fi vârful unui creion sau vârful extins al unui pix.**

3. Așteptați să apară ecranul negru propriu-zis de calibrare a ecranului. Atingeți cu un dispozitiv de indicare afișajul la intersecțiile firelor reticulare care apar în colțurile și în centrul ecranului. Încercați să atingeți afișajul cât mai aproape de intersecții; această practică asigură cea mai bună centrare posibilă dintre coordonatele ecranului tactil și ecranul LCD din spatele acestuia.

3.6 Actualizările software

☞ *Numai administratorul și operatorii cu nivel de acces superior pot executa o actualizare de software.*

Producătorul face upgrade continuu la software-ul pentru utilizatorul Urilyzer® 100 Pro, adăugând caracteristici noi și îmbunătățind ușurința în utilizare. Periodic, producătorul va trimite o actualizare de software pentru dispozitiv. Următoarele secțiuni descriu procedura de actualizare a software-ului:

☞ *Procesul de actualizare nu va suprascrie și nu va șterge baza de date existentă sau setările active de pe dispozitiv.*


3.6.1 Pregătirea unității flash USB

1. Creați un director „actualizare” în folderul rădăcină al unității flash USB.
2. Dezarhivați pachetul de actualizare software și copiați-l în directorul „actualizare”.

⚠ **Dispozitivul nu va putea accesa fișierele de actualizare decât dacă acestea se află în folderul rădăcină al unității flash USB, într-un folder numit „actualizare”.**

☞ *Numele fișierelor vor fi similare cu acestea: uri2pro_x.x.x.tar.gz, uri2pro_x.x.x.tar.gz.chk (literele x sunt înlocuite cu numere). După dezarhivarea fișierului zip, tipurile de fișiere trebuie să fie acestea: .tar.gz și .tar.gz.chk, în caz contrar, dispozitivul Urilyzer® 100 Pro nu va putea recunoaște fișierele de actualizare*

3.6.2 Procedura de actualizare software

1. Porniți Urilyzer® 100 Pro și așteptați până când sistemul este pregătit.
2. Conectați unitatea flash USB cu actualizarea software la unul dintre conectorii USB A din partea din spate a analizorului. Așteptați apariția unei pictograme  (hard disk) în colțul din dreapta sus al ecranului tactil.
- ☞ *Pictograma galbenă hard disk indică faptul că sistemul a recunoscut dispozitivul USB.*
3. Accesați ecranul **Setări (2) » Update**, așteptați aprinderea butonului **Update**, apoi atingeți-l pentru a începe procesul de actualizare automată.
- ☞ *Sistemul detectează pachetul de actualizare software și verifică întregul conținut al acestuia înainte ca butonul Actualizare să devină activ. Dacă nu este detectată nicio actualizare, butonul Actualizare se schimbă în Reîmprospătare. Atingeți-l pentru a forța sistemul să verifice din nou existența actualizărilor pentru periferice.*
4. Atingeți Repornire la finalizarea procesului de actualizare și scoateți unitatea flash USB.

⚠ **Unitatea flash poate fi scoasă în condiții de siguranță după ce atingeți și apăsați logotipul din colțul din dreapta sus al afișajului timp de câteva secunde. Logotipul va deveni gri, iar pictograma hard disk va dispărea.**

4 Interacțiunea cu dispozitivul

4.1 Ecranele

Sistemul afișează mesaje, instrucțiuni și opțiuni pe care le puteți selecta pe ecranul tactil pentru operarea dispozitivului.

Aspectul ecranului poate fi împărțit în trei zone principale:

❶ **Antet:** afișează informații importante despre sistem, cum ar fi data și ora, lista curentă cu ID-urile operatorilor și mesajele pentru linia de stare.

Cei patru substituenți de sub dată și oră indică, de la stânga la dreapta:

- numărul de erori active
- numărul de înregistrări din lista de așteptare pentru imprimare
- numărul de înregistrări din lista de așteptare pentru rezultate
- numărul de elemente din lista de lucru

➤ *Culoarea de fundal a barei de stare este o notificare de bază despre starea sistemului. Aceasta devine galbenă pentru a indica un mesaj de avertizare și roșie pentru a indica o eroare.*

➤ *Mesajele de eroare și de avertizare active pot fi listate prin atingerea zonei aferente barei de stare.*

❷ **Bara de navigare prin conținut:** indică secțiunea curentă a sistemului. Bara de navigare arată traseul locației în structura meniului. „»” reprezintă caracterul de separare ierarhică.

❸ **Zona de conținut:** zona de operare principală a ecranului tactil. Dacă operatorul „conectare automată” este activat (consultați „10.4.2 Setări de securitate a sistemului”), este afișat mai întâi ecranul Măsurare. În zona de lucru, utilizatorul poate iniția o măsurătoare, poate comuta la bandoleta de testare CombiScreen® mALB/CREA, poate gestiona lista de lucru, poate parcurge elementele din lista de lucru și poate accesa ecranele Control de calitate, Principal și Date.

Uneori, această parte a ecranului va afișa și instrucțiuni, feedback sau mesaje de eroare.



Fig. 7: Formatul de afișare

4.2 Operarea ecranului tactil

Ecranul tactil poate fi operat cu degetele neacoperite, cu mănuși, cu pixuri cu vârfurile retractate sau cu orice alt obiect de tip stylus. Pentru a obține o reacție, atingeți ușor, dar ferm, ecranul tactil într-o zonă sensibilă la atingere. În general, zonele de ecran încadrate în chenare răspund la atingere: butoane, casete de validare, butoane radio și casete text.


 **Afișajul ecranului tactil este realizat din sticlă. Nu atingeți ecranul dacă sticla este crăpată sau spartă. Ecranele din sticlă sunt sensibile la cădere și la șocuri mecanice.**


- De ecran este atașat un strat separat de folie pentru a preveni pătrunderea lichidelor în sistem.
- Efectele sonore sunt activate în mod implicit, iar sistemul confirmă evenimentele de atingere reușite printr-un sunet scurt de clic.

4.2.1 Butoane și zone de introducere a textului pe ecran








Butoane

Atingerea butoanelor dreptunghiulare poate declanșa acțiuni sau poate facilita navigarea prin meniuri. Butoanele au mai multe dimensiuni. Un indicator în colțul din stânga jos sau în colțul din dreapta sus al unui buton indică dacă butonul respectiv are o funcție de navigare prin meniuri.







 Indicator în colțul din stânga jos: Dacă atingeți un astfel de buton puteți închide un ecran și puteți urca un nivel în ierarhia meniurilor.

 Indicator în colțul din dreapta sus: Dacă atingeți un astfel de buton puteți deschide un ecran nou și puteți coborî un nivel în ierarhia meniurilor.

Butoane speciale





-  Aplicare
-  Renunțare
-  Stânga
-  Sus
-  Jos
-  Dreapta
-  Butoanele inactive sunt estompate

Butoane de navigare

-  Înapoi
-  Înainte
-  Înapoi (revenire)
-  Înainte (mai mult)
-  Renunțare la modificări și înapoi (renunțare și înapoi)
-  Aplicare modificări și înainte (aplicare și înainte)

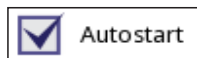
Confirmarea modificărilor

Orice modificare efectuată în ecranele Opțiuni utilizator sau Setări poate fi confirmată prin atingerea butonului **Aplicare** și ieșirea din ecran cu ajutorul butonului **Înapoi**.

- Modificările încă nu sunt salvate  Renunțare și înapoi  Aplicare
- Nu este salvată nicio modificare   Înapoi

Pentru a anula modificările pur și simplu atingeți butonul **Anulare și înapoi** înainte de a aplica modificările.

Casetele de validare



Casetele de validare sunt afișate atunci când există o selecție pentru a activa sau dezactiva o opțiune (cum ar fi Pornire automată) sau când pot fi selectate una sau mai multe opțiuni dintr-un set de alternative (de exemplu, alternativele pentru opțiunile controlul de calitate: Control de calitate forțat, L2, L3)

Butoanele radio



Aceste butoane apar de obicei pe ecranele care necesită o selecție dintre mai multe elemente. Atingeți un buton gol pentru selectarea acestuia. Un punct în mijlocul butonului va indica opțiunea selectată.

Casetele text

Casetele text sunt dedicate introducerii datelor alfanumerice. Pentru a edita o valoare într-o casetă text, atingeți zona de introducere a textului. Un cursor (|) apare în zona de introducere a textului, atunci când aceasta este activă.

4.2.2 Introducerea datelor prin intermediul ecranului tactil

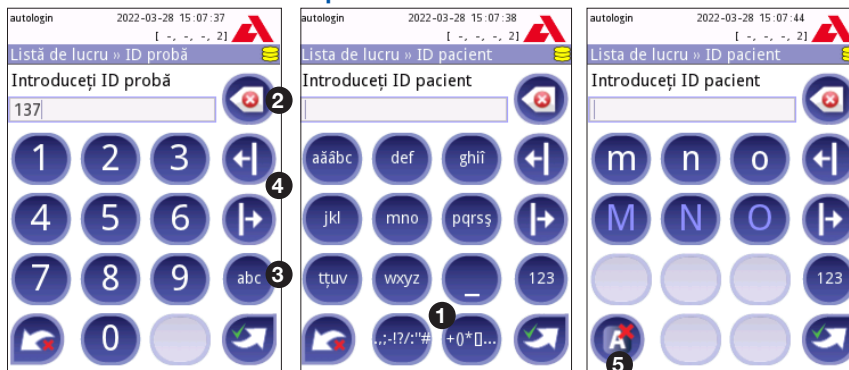


Fig. 8: Introducerea datelor numerice, cu litere mici și cu litere mari

Numeralele pot fi introduse cu ușurință. Pentru a introduce un caracter alfabetic, atingeți mai întâi butonul care reprezintă grupul de caractere din care face parte, apoi selectați caracterul specific cu literă mică sau cu literă mare. Pentru a introduce caractere speciale, utilizați butoanele **.,;-!?:/... sau +()*[]** (1) pentru a accesa lista cu selecții. Pentru a comuta între tastatura numerică și cea alfabetică, utilizați butoanele **123** și, respectiv, **abc** (2).

Ștergeți datele cu butonul Backspace (3). Cursorul poate fi mutat cu butoanele stânga și dreapta (4). Pentru a anula introducerea unui caracter din selecția curentă, atingeți butonul marcat (5).

4.2.3 Introducerea datelor prin intermediul unui cititor de coduri de bare sau al unei tastaturi

Perifericele precum o tastatură sau un cititor de coduri de bare pot accelera fluxul de lucru de gestionare a probelor și, în plus, pot îmbunătăți acuratețea introducerii datelor și pot reduce erorile de transcriere.

Utilizarea unui cititor de coduri de bare:

Conectați cititorul de coduri de bare la portul PS/2 sau USB din partea din spate a dispozitivului. Cititoarele de coduri de bare pot fi utilizate pentru a introduce următoarele informații: ID-ul probei, ID-ul pacientului, numărul de LOT pentru substanța de control de calitate și valorile țintă sau numărul de LOT al bandelei de testare. Nu este necesară o sursă de alimentare externă.

⚠️ Asigurați-vă că cititorul de coduri de bare utilizat acceptă modul ALT și selectați acest mod de operare înainte de a-l utiliza cu dispozitivul Urilyzer® 100 Pro.

Următorul model de cititor de coduri de bare a fost testat cu succes cu Urilyzer® 100 Pro: Newland HR 3280-S5 2D Imager (cod reper: A93025)

Utilizarea unei tastaturi de calculator standard:

Conectați tastatura la portul PS/2 sau USB din partea din spate a dispozitivului. Atunci când un câmp de introducere a datelor (ID probă, ID pacient, ID operator și așa mai departe) este activ, nu este necesară nicio comandă rapidă de la tastatură pentru a introduce date în sistem. Apăsați „Backspace” pentru a șterge caractere și „Esc” pentru a anula introducerea datelor și a reveni la ecranul anterior. Apăsați „Enter” pentru a accepta valoarea introdusă și pentru a trece la ecranul următor.

O tastatură poate fi utilizată și pentru a naviga între ecrane sau pentru a întreprinde acțiuni ca alternativă la utilizarea ecranului tactil.

Apăsați „Ctrl” pentru a afișa pe ecran comenzile rapide de la tastatură. Comenzile rapide relevante vor apărea în colțul din stânga sus al butoanelor.

O altă opțiune este să derulați prin butoanele de pe ecran folosind tasta „Tab”. La fiecare apăsare pe „Tab”, un cursor cruce se va muta un buton la dreapta, indicând butonul vizat. Apăsați simultan „Shift” și „Tab” pentru a muta cursorul cruce spre stânga și „Enter” pentru a selecta butonul vizat sau caseta text vizată.



Fig. 9: Ecranul Măsurare cu comenzile rapide de la tastatură afișate deasupra butoanelor de pe ecran

5 Asistentul la pornire

La prima pornire a dispozitivului Urilyzer® 100 Pro se afișează un asistent la pornire. De aici, utilizatorul poate personaliza opțiunile de bază ale dispozitivului. Asistentul la pornire poate fi ignorat în al doilea ecran.

Asistentul la pornire îi va permite utilizatorului să specifice următoarele setări:

- Limba
- Data și ora
- Securitatea sistemului („10.4.2 Setările de securitate ale sistemului”)
- Modificarea parolei operatorului de nivel „supraveghetor”*
- Fluxul de lucru de testare
- Imaginea imprimată
- Controlul de calitate
- Operatorii* („10.4.1 Prezentare generală a nivelurilor de acces pentru operator”)

☞ * *Opțional: în funcție de nivelul de securitate selectat.*

La finalul procedurii de configurare, atingeți Start pentru a închide asistentul. Toate setările pot fi examinate în ecranul **Opțiuni** » **Priviti Setări**. Toate setările pot fi modificate în ecranele **Opțiuni** » **Setări**.

6 Testarea

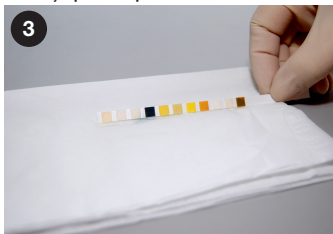
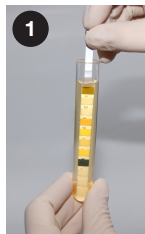
6.1 Procesul de măsurare

Analizorul poate fi operat în două moduri diferite:

1. În modul normal, sistemul așteaptă automat incubarea bandetei timp de un minut înainte de a citi primul câmp de testare. Acesta este modul implicit și randamentul acestui mod este de aproximativ 50 de bandelete pe oră.
2. În modul rapid, care poate fi selectat din Opțiuni utilizator, bandeta de testare este măsurată direct după începerea testului. În acest caz, rămâne la latitudinea utilizatorului să cronometreze perioada de incubare în afara analizorului.

☞ *Pentru informații mai detaliate despre utilizarea și depozitarea bandetelor de testare, consultați instrucțiunile de utilizare ale bandetei.*

Tava pentru bandeta de testare trebuie să fie corect încărcată în cititor. Pregătiți bandeta de testare, proba de urină și prosopul de hârtie.



1. Scufundați bandeleta de testare în proba de urină, umezind toate câmpurile. Scoateți imediat bandeleta din urină.
2. Trageți marginea bandeletei pe partea laterală a recipientului cu proba.
3. Ștergeți prin atingerea marginii bandeletei de testare de un prosop de hârtie pentru a îndepărta urina în exces.

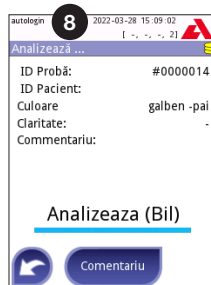
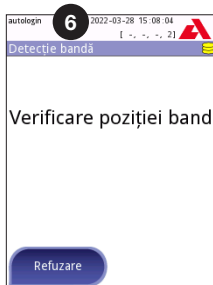


4. Amplasați bandeleta de testare în canalul tăvii pentru bandeleta de testare, cu câmpurile de testare în sus.
5. Instrumentul va detecta automat o bandeletă de testare aplicată. Ciclul de măsurare va porni. Dacă opțiunea „Pornire automată” este dezactivată, măsurarea trebuie inițiată utilizând butonul **START**.

⚠ **Nu utilizați bandelete deteriorate.**

⚠ **Nu împingeți și nu trageți tava pentru bandeleta de testare.**

➡ *La fiecare executare a unei testări, Urilyzer® 100 Pro va parcurge o secvență de verificări (câmp de referință, detectarea bandeletei, poziția unei bandelete care a alunecat, bandeletă uscată etc.). Consultați „12.1 Evenimentele apărute la verificarea bandeletei” pentru mai multe informații.*



6. Poziția bandeletei este verificată înainte de măsurare.
7. Un cronometru va indica o numărătoare inversă a timpului rămas pentru analiza bandeletei.
8. Va începe analiza câmpurilor bandeletei.

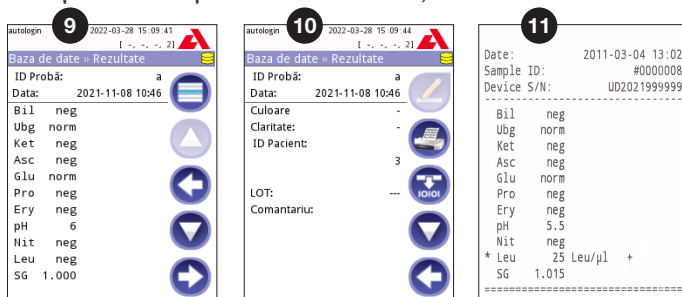
⚠ **Pentru anularea unei măsurători, apăsați pictograma butonului Înapoi din ecranul Se analizează, apoi apăsați pe Oprire/renunțare din ecranul Măsurare.**

⚠ **În timpul numărătorii inverse pot fi adăugate comentarii.**

După aproximativ 60 de secunde, rezultatele câmpurilor vor fi afișate pe ecran, iar tava pentru bandeleta de testare este scoasă automat din analizor.

⚠ Butoanele rămân inactive până la ieșirea completă a tăvii.

- **Dacă opțiunea Pornire automată este ACTIVATĂ:** Ecranul cu rezultate se va afișa până la scoaterea bandeletei de testare din tavă. După scoaterea bandeletei, afișajul revine automat la ecranul **Măsurare**.
- **Dacă opțiunea Pornire automată este DEZACTIVATĂ:** Ecranul cu rezultate se va afișa timp de aproximativ 5 secunde, în același timp afișându-se o animație sub formă de cerc. Apoi, afișajul va reveni la ecranul **Măsurare** (dacă nu apare nicio eroare în timpul citirii). Dacă utilizatorul atinge afișajul în timp ce se afișează animația sub formă de cerc, sistemul nu va reveni automat.



9. Pagina cu rezultate 1/2

10. Pagina cu rezultate 2/2

11. Rezultatele imprimate

Rezultatele câmpurilor sunt afișate pe prima pagină. Rezultatele pozitive sunt marcate clar cu text roșu pe afișaj. Pentru a vizualiza restul de rezultate ale testării, atingeți pictograma butonului Dreapta ➔ pe ecran.

Imaginea imprimată este fotosensibilă și se poate îngălbeni dacă este expusă la lumină în timpul depozitării. Rezultatele testării care sunt diferite de valorile negative sau normale sunt marcate cu un asterisc în fața parametrului în cauză. Imaginea imprimată poate fi complet personalizată. În scopul arhivării, imaginile imprimate trebuie păstrate într-un loc întunecat (dosarul pacientului) sau ca fotocopie.

Funcțiile de pe ecranul cu rezultate

- Prin apăsarea butonului Selectare puteți selecta rezultatul.
- Prin apăsarea butonului Modificare puteți modifica rezultatul.
- Prin apăsarea butonului Imprimantă puteți imprima rezultatul.
- Prin apăsarea butonului Transfer puteți transfera rezultatul.

Toate câmpurile pot fi modificate, cu excepția datei și a rezultatelor câmpurilor bandeletei, chiar dacă acel câmp nu era disponibil în timpul achiziției.

➡ *Butonul Editare este activ numai dacă rezultatul nu a fost încă imprimat sau transferat.*

Înainte de a efectua următoarea măsurătoare, scoateți bandelele de testare folosite și eliminați-o ca deșeu, conform procedurilor locale standard de laborator. Ștergeți inserția tăvii pentru bandelele de testare, dacă este necesar.

6.2 Lista de lucru

Lista de lucru este o secvență predefinită de probe și conține ID-urile probelor și ID-urile pacienților în ordinea evaluării planificate. Atingeți butonul **Listă de lucru** din ecranul **Măsurare** pentru a accesa secțiunea de gestionare a listelor de lucru. Lista de lucru poate fi generată manual prin intermediul ecranului tactil, al unei tastaturi externe sau al unui cititor de coduri de bare conectat(e) sau automat, prin descărcarea elementelor listei de lucru din LIS.

1. Elementele listei de lucru
2. Ștergerea elementului activ
3. Ștergerea tuturor elementelor
4. Descărcarea listei de lucru din LIS
5. Căutare după ID probă
6. Derulare în sus cu o înregistrare din listă
7. Modificarea elementului
8. Derulare în jos cu o înregistrare din listă
9. Adăugarea unui element nou
10. Acțiune: selectarea elementului curent
11. Imprimarea listei de lucru
12. Revenire la meniul Măsurare

➔ Pentru informații mai detaliate despre funcțiile listei de lucru, vă rugăm să consultați manualul de utilizare integral (consultați Capitolul 1.4 Modul de utilizare a acestui manual).



Fig. 10: Ecranul Listă de lucru cu elementele de ecran etichetate

7 Reapelarea rezultatelor

Dispozitivul Urilyzer® 100 Pro poate stoca până la 3 000 de înregistrări ale măsurătorilor și 1 000 de înregistrări ale măsurătorilor pentru controlul de calitate. După analiză, fiecare rezultat este salvat automat într-o bază de date indexată. Prin utilizarea bazei de date, puteți căuta, examina, imprima sau transfera rezultatele pe un dispozitiv extern.

➤ În mod implicit, analizorul îi solicită utilizatorului să elibereze spațiu în memorie (să șteargă datele) cu 30 de înregistrări înainte de a atinge capacitatea maximă a bazei de date. Cu toate acestea, setările bazei de date pot fi configurate la o memorie cu înregistrare circulară.

Accesarea bazei de date:

- din ecranul **Măsurare**, dacă atingeți **Date**
- din ecranul **Meniu**, dacă atingeți **Bază de date**.

7.1 Vizualizarea listă

Legenda pentru ecran

1. Lista de rezultate
2. Acțiuni cu înregistrări selectate (ecranul Bază de date » Selectate)
3. Atingeți acest buton pentru a face selecții continue folosind butoanele sus și jos, de pe orice parte a unei înregistrări selectate anterior. (Această caracteristică este similară cu menținerea apăsată a tastei „Shift” în timp ce faceți clic pe butonul din stânga al mouse-ului, de la un calculator).
4. Configurarea filtrelor pentru găsirea unor anumite înregistrări
5. Deplasarea în sus a cursorului de rând cu 100 de înregistrări din listă
6. Deplasarea în sus a cursorului de rând cu 1 înregistrare din listă
7. Vizualizarea elementului (în cazul rezultatelor eșuate, se va afișa mesajul de eroare relevant pentru acestea)
8. Deplasarea în jos a cursorului de rând cu 1 înregistrare din listă
9. Deplasarea în jos a cursorului de rând cu 100 de înregistrări din listă
10. Selectarea unei singure înregistrări
11. Accesarea ecranului Principal
12. Accesarea ecranului Măsurare



Fig. 11: Bază de date – vizualizare listă

Pentru măsurătorile Pacient și Control de calitate, înregistrările au următoarea codificare cromatică:

Text negru: Rezultat negativ

Text roșu: Rezultat pozitiv

Text ocruciu: Rezultat eşuat

➤ Dacă baza de date este accesată din ecranul **Măsurare**, se aplică o filtrare automată predefinită și sunt afișate doar rezultatele măsurate la data curentă.

➤ Rezultatele care aparțin bandetelor de testare CombiScreen® mALB/CREA sunt marcate cu „m”.

7.2 Configurarea filtrelor pentru găsirea unor anumite rezultate

Pentru a restrânge lista de rezultate, Urilyzer® 100 Pro dispune de un motor de filtrare sofisticat. Următorii parametri pot fi setați drept criterii de filtrare:

- Data și ora
- ID probă
- ID pacient
- Starea: netipărit/netransferat
- Informații suplimentare: negativ, pozitiv, recomandare privind sedimentele, fals (este generat un mesaj de eroare în locul rezultatelor măsurătorii), cu comentarii (inclusiv mesaje de avertizare), auto-măsurat (înregistrări măsurate de operatorul care configurează filtrul).



Fig. 12: Ecranele Bază de date » Filtru

Atingeți butonul corespunzător pentru a activa un filtru.

Fundalul butoanelor de filtrare active se schimbă în portocaliu. Filtrele active din a doua pagină apar deasupra butoanelor de navigare din prima pagină a ecranului Filtru.

Atingeți **Filtru OPRIT** pentru a dezactiva filtrarea.

Atingeți butonul **Revenire** pentru a reveni la lista de rezultate.

➤ Pentru informații mai detaliate despre funcțiile bazei de date și cele de filtrare, vă rugăm să consultați manualul de utilizare integral (consultați Capitoul 1.4 Modul de utilizare a acestui manual).



Fig. 13: Exemple de filtre activate

7.3 Acțiuni cu elementele selectate

⇒ Dacă nu este selectată nicio înregistrare, butoanele de acțiune sunt estompate.

- **Ștergerea:** Atingeți butonul **Ștergeți** din ecranul **Bază de date » Selecta** pentru a șterge înregistrările selectate. Va apărea o casetă de dialog pentru a confirma acțiunea, pentru a preveni pierderea accidentală a datelor.
- **Imprimarea:** Atingeți butonul **Tipărește** din ecranul **Bază de date » Selectat** pentru a imprima înregistrările selectate.
- **Trimiterea pentru obținerea rezultatelor:** Atingeți butonul **Ieșire** din ecranul **Bază de date » Selectat** pentru trimiterea înregistrărilor selectate.

8 Testarea pentru controlul de calitate

Performanța sistemului (analizor și bandelele de testare a urinei) trebuie monitorizată în mod regulat pentru a asigura obținerea unor rezultate fiabile. Pentru a determina frecvența controlului de calitate, consultați politica privind controlul de calitate din unitatea dumneavoastră.

Există următoarele posibilități pentru efectuarea testărilor de control de calitate:

| Tip | Control |
|--|-------------------------------|
| Banđeletă de verificare gri | Analizor |
| Soluții de control urină L1, L2 sau L3 (nivel unu, doi sau trei) | Banđelete de testare a urinei |

⇒ În comerț sunt disponibile mai multe controale. Soluțiile de control pot varia în ceea ce privește numărul de niveluri sau componente, necesitatea reconstituirii, disponibilitatea pentru utilizare sau tipul și volumul recipientului. Analyticon Biotechnologies GmbH recomandă utilizarea controalelor CombiScreen® Dip Check (nr. ref.: 93010) sau Drop Check (nr. ref.: 93015), deoarece aceste soluții de control asigură dezvoltarea cromatică necesară cu bandelele de testare CombiScreen®. Controalele oferite de alți producători pot genera rezultate anormale, din cauza colorațiilor nespecifice ale câmpurilor de testare.

Banđeleta de verificare gri furnizată poate fi utilizată doar ca mecanism pentru confirmarea funcționalității analizorului.

⚠ **Verificați performanța dispozitivului cu banđeleta de verificare gri după fiecare accident (picături, scurgeri, stropiri), chiar dacă nu s-au produs daune vizibile. Nu atingeți zona de testare a banđeletei de verificare gri. Țineți banđeleta de mână.**

Utilizarea controalelor pentru urină este recomandată cu fermitate, în special în următoarele situații:

- la deschiderea unui flacon nou cu bandelele de testare,
- atunci când rezultatele testării sunt incerte,
- atunci când sunt pregătiți operatori noi pentru utilizarea sistemului.

Controlul adecvat de calitate este un proces format din trei etape:

1. Configurarea sistemului: specificarea nivelurilor de control pentru urină și setarea opțiunilor pentru controlul de calitate în ecranul **Opțiuni » Setări » Opțiuni QC**.
2. Setarea numărului de LOT de control pentru urină și a limitelor de acceptabilitate. Consultați „8.1 Editarea informațiilor despre LOTUL de control de calitate”.
3. Efectuarea testării pentru controlul de calitate la intervale regulate. Consultați „8.3 Testarea pentru controlul de calitate”.

➤ Pentru informații mai detaliate despre opțiunile de control de calitate, vă rugăm să consultați manualul de utilizare integral (consultați Capitolul 1.4 Modul de utilizare a acestui manual).

8.1 Editarea informațiilor despre LOTUL de control de calitate

1. Atingeți **Editare LOT QC** din ecranul Opțiuni pentru controlul de calitate pentru a introduce numerele de LOT ale soluțiilor de control pentru urină și limitele de acceptabilitate pentru soluții.
2. Selectați tipul de soluție de control (L1, L2, L3) și atingeți butonul **Înainte**.
3. Introduceți codul LOT al soluției, apoi atingeți butonul **Înainte**. Dacă un cod de LOT este deja stocat pentru tipul curent de soluție de control, acesta va apărea în câmpul de introducere a datelor. În caz contrar, câmpul de introducere a datelor este gol.

➤ De asemenea, poate fi introdusă data expirării LOTULUI de soluție de control de calitate. Separați data expirării de numărul de LOT prin introducerea datei între paranteze. Utilizați două cifre atât pentru an, cât și pentru lună și separați anul și luna cu o bară oblică (/), o cratimă (-), un punct (.) sau un caracter de subliniere (_).

Consultați instrucțiunile de utilizare ale soluției de control și introduceți limitele de acceptabilitate pentru tipul de soluție de control selectat la pasul 2.

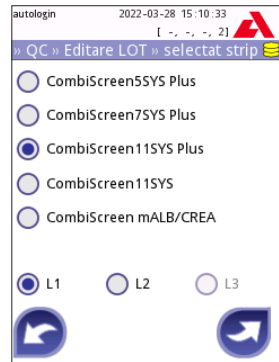


Fig. 14: Selectarea bandelei de testare a urinei

8.2 Setarea limitelor de acceptabilitate pentru soluția de control de calitate

De la stânga la dreapta, coloanele tabelului reprezintă: parametru, limită inferioară, limită superioară, unitate de măsură. O casetă cursor indică celula selectată.

Utilizați săgețile pentru a naviga între celule și butoanele plus și minus \oplus \ominus pentru a mări sau a micșora valorile.

Atingeți **OK** \checkmark pentru a stoca valorile. Dispozitivul va reveni la ecranul Opțiuni pentru controlul de calitate.

Repetăți pașii anteriori pentru fiecare nivel de soluție de control.

➔ *Definirea limitei pentru controlul de calitate nu este posibilă pentru raportul albumină/creatinină (Albumin to Creatinine ratio, ACR) și pentru interpretarea ACR.*

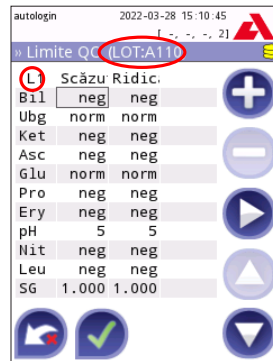


Fig. 15: Ecranul cu limitele controalelor de calitate

De asemenea, valorile țintă pot fi introduse automat cu ajutorul unui cititor de coduri de bare. Accesați Principal » Opțiuni » Setări » Opțiuni pentru controlul de calitate, bifați L1 și L2, apăsați Editare LOT de control de calitate, selectați „L1”, apăsați butonul Înainte și scanați codul de bare de nivel 1, verificați și confirmați cu bifa verde, apăsați Editare LOT de control de calitate, selectați „L2”, apăsați butonul Înainte și scanați codul de bare de nivel 2.



8.3 Testarea pentru controlul de calitate

Butoanele de măsurare pentru controlul de calitate sunt codificate cromatic:

- Dacă opțiunea de blocare a controlului de calitate este dezactivată,
 - gri înseamnă că nu este stocată nicio măsurătoare,
 - verde înseamnă că a fost efectuată o măsurătoare validă în meniul Măsurare control de calitate și,
 - roșu înseamnă că a fost efectuată o măsurătoare nevalidă în meniul Măsurare control de calitate.
- Dacă opțiunea de blocare a controlului de calitate este activată,
 - gri înseamnă că nu este stocată nicio măsurătoare,
 - verde înseamnă că a fost efectuată o măsurătoare validă în limita de timp și,
 - roșu înseamnă că a fost efectuată o măsurătoare nevalidă în limita de timp.

➔ *Tipul de bandeletă pentru o anumită măsurătoare a controlului de calitate este marcat în antet.*

1. Accesați ecranul **Măsurare » QC** sau **Meniu » Măsurare QC**.
2. Aplicați soluția negativă (concentrație scăzută) sau cea pozitivă (concentrație ridicată) pe bandelele de testare, cu respectarea instrucțiunilor din prospectul soluției de control și cel al bandelei de testare.

- *Textul butonului Soluție este modificat „LOT bandeletă” și dezactivat pe ecranul Măsurare control de calitate atunci când data expirării LOTULUI este activată, dar nu este înregistrat niciun LOT de soluție valid în instrument.*
3. Amplasați bandeleta pe tavă și atingeți **...Soluția L1** pentru o soluție de control negativă, **...Soluția L2** pentru o soluție de control pozitivă sau **...Soluția L3** pentru o soluție de control puternic pozitivă, dacă se utilizează un kit cu soluție de control pe trei niveluri. Dacă un număr de LOT și limitele de acceptabilitate pentru tipul de soluție respectiv sunt deja introduse în ecranul **Opțiuni QC**, sistemul va afișa acest număr de LOT pe ecranul de introducere a LOTULUI. Dacă numărul de LOT este corect, atingeți butonul Înainte .
-  **Dacă se introduce un nou cod de LOT în ecranul de introducere a datelor numerice, trebuie setate noi niveluri de acceptabilitate după ce atingeți butonul Înainte.**
- *În cazul în care verificarea calității are succes, sistemul afișează „ADMIS” în dreptul rezultatului controlului de calitate. Fundalul butonului pentru testările de control de calitate admise se schimbă în verde. În cazul în care măsurarea controlului de calitate a eșuat, sistemul afișează „EȘUAT” în dreptul rezultatului controlului de calitate. Fundalul butonului pentru testările de control de calitate eșuate se schimbă în roșu.*
4. Repetați pașii anteriori pentru fiecare soluție de control.
5. După ce toate nivelurile de soluție necesare au fost măsurate cu succes, analizorul este pregătit pentru testare până când limita de timp de blocare este atinsă din nou. Apare o fereastră pop-up cu limita de timp de blocare modificată. Timpul de blocare rămas și data sunt afișate în ferestrele cu informații ale ecranului **Meniu**.
- *Valoarea negativă maximă care poate fi afișată este -90. Dacă se afișează această valoare, fie au trecut mai mult de 90 de zile de la atingerea limitei, fie nu a fost efectuat niciodată un control de calitate reușit.*

9 Meniul Opțiuni

Ecranul Opțiuni afișează următoarele informații:

- Informații despre tipul de bandeletă și codul de LOT,
- Setările rezultatelor.

Din acest ecran sunt disponibile următoarele opțiuni:

- LOT Bandă
- Priviti Setările: examinarea și imprimarea setărilor
- Opțiuni utilizator (Caracteristici automate, modul rapid, sunet, luminozitate LCD)
- Setările (Consultați „10 Setările instrumentului”).

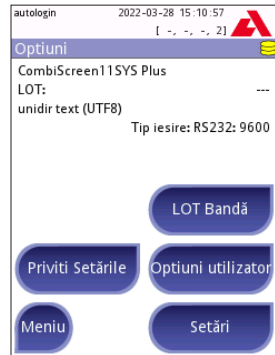


Fig. 16: Ecranul Opțiuni

9.1 LOT bandeletă

Atingeți butonul **LOT Bandă** din ecranul **Opțiuni** pentru a seta informațiile despre LOT și data expirării bandelelor de testare. Utilizați următoarele caractere speciale împreună cu numere: cratimă „-”, punct „.”, bară oblică la dreapta „/”, spațiu „ ” și paranteze „(” „)”.

Codul de LOT și datele expirării sunt stocate la fiecare măsurătoare.

⇒ *Software-ul nu verifică datele introduse pentru codurile de LOT și datele expirării. Se recomandă să verificați de două ori codurile introduse.*

⇒ *Pentru informații mai detaliate despre meniul Opțiuni și Opțiuni utilizator, vă rugăm să consultați manualul de utilizare integral (consultați Capitolul 1.4 Modul de utilizare a acestui manual).*

10 Setările instrumentului

Dispozitivul Urilyzer® 100 Pro oferă mai multe setări pentru a răspunde cerințelor specifice ale locului de muncă. Setările sistemului pot fi modificate în ecranul **Meniu » Opțiuni » Setări**.

⇒ *Lista setărilor disponibile poate varia în funcție de nivelul de acces al operatorului.*

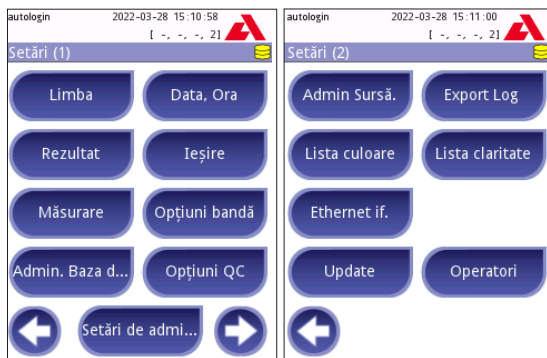


Fig. 17: Ecranul Setări paginile 1 și 2

- Pentru informații mai detaliate despre setările instrumentului, vă rugăm să consultați manualul de utilizare integral (consultați Capitolul 1.4 Modul de utilizare a acestui manual).

10.1 Ieșire (conectivitate: transfer/export)

Dispozitivul Urilyzer® 100 Pro poate fi conectat la alte sisteme sau dispozitive de stocare prin definirea setărilor Ieșire.

Sistemul acceptă două protocoale pentru a transfera rezultatele analizei prin intermediul unei interfețe:

- protocol bidirecțional (două căi) bazat pe protocolul standard NCCLS LIS2-A2, protocolul POTC1-A2 sau protocolul HL7
- protocol unidirecțional, când datele sunt trimise ca flux de date pe o singură cale, fie formate
 - ca valori separate prin virgulă (comma-separated values, CSV)
 - sau ca text UTF8.




Caseta text **Tip de ieșire** (disponibilă după selectarea oricăruia dintre cele trei protocoale și atingerea ) este utilizată pentru definirea portului de comunicații (opțiunile disponibile se bazează pe protocolul de ieșire). Atingeți   pentru a derula prin listă.



Fig. 18: Ecranul Setări » Ieșire

| | Serial (RS232) | Ethernet TCP/IP | Fișier | USB B |
|---------------------|----------------|-----------------|--------|-------|
| Bidir: LIS2 (ASTM+) | ⊕ | ⊕ | | ⊕ |
| Bidir: HL7 | | ⊕ | | |
| Bidir: POCT1-A2 | | ⊕ | | |
| Unidir: CSV | ⊕ | | ⊕ | ⊕ |
| Unidir: Text UTF8 | ⊕ | | ⊕ | ⊕ |

- Pentru portul serial: Ratele de transfer selectabile sunt 2 400, 4 800, 9 600, 19 200, 38 400, 57 600 și 115 200 biți pe secundă. Valoarea definește viteza comunicației seriale. Specificația interfeței seriale este de 1 (un) bit de stop, fără paritate.
 - Pentru opțiunea ieșire:fișier: Datele transferate vor fi salvate direct într-un fișier în folderul rădăcină al unei unități flash USB conectate printr-un port USB tip A. Numele implicit al fișierului este udr2(%Y%m%d-%H%M%S). (Șirul de substituenți dintre paranteze indică momentul măsurării, unde %Y reprezintă anul, %m, luna, %d, ziua, %H, ora, %M, minutul și %S, secunda.) Extensia fișierului este .csv sau .txt, în funcție de protocolul de ieșire selectat.
- Pentru informații mai detaliate despre setările de ieșire, vă rugăm să consultați manualul de utilizare integral (consultați Capitolul 1.4 Modul de utilizare a acestui manual).

10.2 Opțiunile pentru bandeletă

Ecranul principal cu opțiunile pentru bandeletă indică bandeleta de testare disponibilă. Pentru a modifica setările bandetei, selectați tipul de bandeletă și atingeți **ordine, sensibiliv...**

Va apărea ecranul **Setări » Bandă » Pads**, care listează câmpurile de pe bandeleta, corespunzătoare fiecărui analit măsurat. (Consultați „1.2 Indicații de utilizare” pentru legenda abrevierilor analiților.) Câmpul selectat este marcat cu un cursor de rând.

Atingeți ∇ \blacktriangle pentru a modifica selecția. Atingeți \oplus \ominus pentru a crește sau a reduce sensibilitatea câmpului de testare selectat. Sensibilitatea poate fi modificată între -2 și +2.

➤ Pentru bandeleta de testare CombiScreen® mALB/CREA, nu este disponibilă setarea sensibilității pentru ACR și pentru interpretarea ACR.

Atingeți **SED** pentru a activa câmpul de testare selectat pentru analiza suplimentară a sedimentelor. În cazul în care câmpul este marcat cu „SED”, toate rezultatele câmpului selectat cu o valoare pozitivă vor fi marcate cu o etichetă „se recomandă examinarea sedimentelor” atunci când aceștia sunt stocați în baza de date. Eticheta poate apărea și pe imaginea imprimată.

10.2.1 Reordonarea câmpurilor de testare

1. Selectați câmpul cu cursorul de rând.
2. Atingeți butonul ∇ \blacktriangle Deplasare pentru a „prinde” câmpul selectat. Fundalul acestuia se va schimba în portocaliu pentru a indica faptul că este activ.
3. Utilizați ∇ \blacktriangle pentru a deplasa câmpul de analit selectat. Atunci când acesta se află în poziția dorită, atingeți din nou butonul Deplasare pentru deselectare.

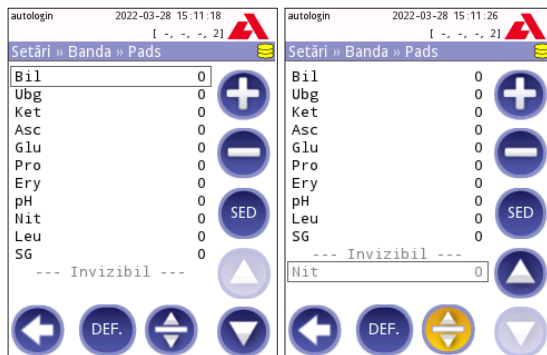


Fig. 19: Ecranul Setări » Bandeletă » Câmpuri cu un exemplu de analiți invizibili


Orice analit poate fi exclus din vizualizarea rezultatelor dacă este deplasat sub linia ---Invizibil---. Câmpurile de analit din această zonă nu vor apărea pe imaginea imprimată sau în baza de date.

➤ Sistemul va măsura și va stoca rezultatele pentru analiții invizibili numai atunci când aceștia sunt readuși deasupra liniei ---Invizibil---.

10.3 Gestionarea energiei

În ecranul **Gestionarea energiei** pot fi activate și setate următoarele opțiuni:

- **Temp dezactivare LCD** (apare economizorul de ecran)
- **Temp delogare** (operatorul activ este deconectat)
- **După măsurare logout**
- **Temp oprire** (analizorul se oprește)

Dispozitivul va efectua aceste acțiuni dacă a fost inactiv pe perioada de timp specificată. Atingeți  sau atingeți în interiorul casetei text gri și utilizați ecranul de introducere a datelor numerice pentru a defini perioadele de gestionare a energiei.

Modul economizor de ecran și caracteristica de oprire automată ajută la reducerea consumului de energie inutil și, astfel, la reducerea amprentei ecologice a dispozitivului. Caracteristica de deconectare automată oferă un nivel suplimentar de securitate.



Fig. 20: Ecranul Setări » Gestionarea energiei

10.4 Operatorii

Ecranul **Operatori** este utilizat pentru a gestiona setările de securitate ale sistemului și pentru a gestiona operatorii activi.

Legendă:

1. Lista operatorilor
2. Ștergerea operatorului selectat (necesită confirmare pentru a preveni pierderea accidentală a datelor)
3. Schimb de date: de aici ștergeți, importați și exportați liste de operatori (disponibil numai pentru operatorii de nivel Supraveghetor și Service)
4. Filtru
5. Accesarea setărilor de securitate ale sistemului (disponibil numai pentru operatorii de nivel Supraveghetor și Service)
6. Deplasarea în sus a cursorului de rând cu un rând
7. Editarea nivelului de acces al operatorului selectat
8. Deplasarea în jos a cursorului de rând cu un rând
9. Adăugarea unui operator nou
10. Activarea/dezactivarea reordonării operatorilor

➤ Ordinea operatorilor care se vor afișa în ecranul **Conectare** poate fi modificată cu ajutorul butonului **Deplasare**. Butonul se va activa doar dacă în listă există cel puțin un operator cu opțiunea „Afișare pe ecranul de conectare” bifată.



Fig. 21: Ecranul Setări » Operatori, cu butoanele funcționale etichetate

11. Imprimarea listei operatorilor

12. Revenire la ecranul Setări

☞ *Pentru informații mai detaliate despre setările pentru operatori, vă rugăm să consultați manualul de utilizare integral (consultați Capitolul 1.4 Modul de utilizare a acestui manual)*

10.4.1 Prezentare generală a nivelurilor de acces pentru operator

| Nivel de acces pentru operator | Drepturile utilizatorului |
|--------------------------------|--|
| Dezactivat | Operatorii dezactivați nu se pot conecta și nu pot efectua nicio activitate. |
| Utilizator | Acesta este nivelul de acces implicit. Operatorii la nivel de utilizator pot efectua următoarele activități de rutină: <ul style="list-style-type: none">• gestionarea listelor de lucru• testarea• controlul de calitate• imprimarea și exportarea rezultatelor• editarea opțiunilor de utilizator. |
| Administrator | Operatorii la nivel de administrator pot efectua toate activitățile la nivel de utilizator, plus următoarele: <ul style="list-style-type: none">• editarea setărilor• gestionarea operatorilor• instalarea actualizărilor software. |
| Supraveghetor | Operatorii la nivel de supraveghetor pot efectua toate acțiunile de mai sus și pot modifica setările de securitate ale sistemului. |
| Service | Operatorii de service pot efectua toate acțiunile de mai sus și au acces la ecranul Service. |

10.4.2 Setările de securitate ale sistemului

Setările principale de securitate ale analizorului pot fi modificate din ecranul Operatori » Securitate. Acest ecran este accesibil doar utilizatorilor la nivel Supraveghetor.

Schemele de securitate disponibile, în ordinea crescătoare a nivelului de securitate, sunt următoarele:

- **Sistem deschis**

Conectarea se face automat; nu este necesar niciun fel de identificare sau parolă. Testele pot fi efectuate și setările pot fi modificate liber de către oricine care folosește operatorul „conectare automată” și care are un nivel de acces pentru operator Administrator.

- **Utilizare anonimă**

Conectarea se face automat; nu este necesar niciun fel de identificare sau parolă. Pot fi efectuate teste, dar setările nu pot fi modificate. Utilizatorii pot crea operatori în nume propriu; acești operatori vor avea un nivel de acces pentru operator „Utilizator”.

- **Adăugă utilizatori**

Conectarea necesită un ID de operator, dar fără parolă. Pot fi efectuate teste, dar setările nu pot fi modificate. Utilizatorii pot crea operatori în nume propriu; acești operatori vor avea un nivel de acces pentru operator „Utilizator”.

- **Adăugă utilizatori cu parolă**

Conectarea necesită atât un ID de operator, cât și o parolă, totuși, utilizatorii sunt liberi să-și creeze operatori la nivel „Utilizator” în nume propriu, atât timp cât setează și o parolă. Sistemul păstrează o pistă de audit a activităților operatorului.

- **Sigur**

Numai operatorii înregistrați se pot conecta; operatorii pot fi înregistrați numai de operatorii cu un nivel de acces pentru operator Administrator sau mai mare. Sistemul păstrează o pistă de audit a activităților operatorului.

- **Setări de securitate personalizate**

Atingeți **Particularizare** în al șaselea ecran Securitate pentru accesarea ecranului **Operatori » Securitate » Utilizator**.

Operatorii programați în prealabil

- „conectare automată”: Consultați „10.4.2 Setările de securitate ale sistemului”
- „auto-adăugare”: Consultați „10.4.2 Setările de securitate ale sistemului”
- „supraveghetor”: operatorii la nivel de supraveghetor pot modifica setările de securitate ale sistemului. Numele operatorului este „supraveghetor” (cu litere mici, fără ghilimele), iar parola implicită este „1234”. Operatorii la nivel de supraveghetor nu pot fi afișați niciodată în ecranul **Conectare**.
- „service”: operatorii la nivel de service pot accesa ecranul **Meniu service**.
- „Golire completă bază de date și configurații.”: dacă acest șir este introdus (ca atare, fără ghilimele, dar cu primul cuvânt scris cu majusculă și un punct la sfârșit) ca nume al operatorului în ecranul **Conectare**, sistemul va efectua o golire completă a bazei de date.

➤ *Golirea totală este o comandă definitivă, irevocabilă. Utilizați-o doar atunci când este necesar. Se recomandă să efectuați o acțiunea „Export jurnal 255” înaintea unei goliri complete.*

10.4.3 Prezentarea generală a setărilor de securitate

| | 1 Sistem deschis | 2 Utilizare anonimă | 3 Auto- adăugare | 4 Auto- adăugare cu parolă | 5 Securizat |
|-------------------------------------|---|---|--|---|--|
| conectare automată | <input checked="" type="checkbox"/> Activ | <input checked="" type="checkbox"/> Activ | <input type="checkbox"/> Inactiv | <input type="checkbox"/> Inactiv | <input type="checkbox"/> Inactiv |
| drepturi de conectare automată | administrator | utilizator | Nu se aplică | Nu se aplică | Nu se aplică |
| auto-adăugare | <input type="checkbox"/> Inactiv | <input checked="" type="checkbox"/> Activ | <input checked="" type="checkbox"/> Activ | <input checked="" type="checkbox"/> Activ | <input type="checkbox"/> Inactiv |
| drepturi de auto-adăugare | Nu se aplică | utilizator | utilizator | utilizator | Nu se aplică |
| parola nu este obligatorie | <input checked="" type="checkbox"/> Activ | <input checked="" type="checkbox"/> Activ | <input checked="" type="checkbox"/> Activ | <input type="checkbox"/> Inactiv | <input type="checkbox"/> Inactiv |
| efectuarea testării | oricine (anonim) | oricine (anonim) | oricine | oricine | utilizatorii înregistrați |
| modificarea setărilor | oricine | administratori | administratori | administratori | administratori |
| modificarea nivelului de securitate | supraveghetor (parolă definită) | supraveghetor (parolă definită) | supraveghetor (parolă definită) | supraveghetori | supraveghetori |
| adăugarea utilizatorului | Nu se aplică | oricine | oricine | oricine | administratori |
| conectare | conectare automată | conectare automată | utilizatorii auto-înregistrați fără parolă | utilizatorii auto-înregistrați cu parolă | utilizatorii înregistrați de administrator cu parolă |
| gestionarea utilizatorilor | Nu se aplică | administratori | administratori | administratori | administratori |
| identificare | nu este forțată | nu este forțată | forțată | forțată | forțată |
| utilizarea parolei | nu este forțată | nu este forțată | nu este forțată | da | da |
| pistă de audit reală | nu | nu | nu | da | da |

11 Întreținerea

11.1 Curățarea analizorului

- ⚠ Se recomandă să păstrați curat dispozitivul Urilyzer® 100 Pro, fără praf.
- ⚠ Asigurați-vă întotdeauna că analizorul este oprit înainte de curățare.
- ⚠ Nu întoarceți analizorul pe o parte sau cu susul în jos în timpul curățării, deoarece urina sau lichidul de curățare care este posibil să se fi vărsat anterior pot curge în interiorul carcasei și pot deteriora componentele electrice.
- ⚠ Asigurați-vă că nu pătrunde lichid în dispozitiv și în compartimentul imprimantei.
- ⚠ Nu utilizați niciun fel de solvent, ulei, vaselină, spray cu silicon sau lubrifiant pe analizor.
- ⚠ Nu utilizați pulverizatoare/atomizoare pentru curățarea dispozitivului! Utilizați doar un prosop umed înmuiat într-un detergent neutru.

Agenți de curățare recomandați:

- Isorapid (un amestec de 20 g etanol, 28 g 1-propanol și 0,1 g compuși de amoniu cuaternar)
- Dezinfectant de laborator Trigene Advance (la o diluție de 1:100)
- Barrycidal 33 (la o diluție de 2:100)

11.2 Curățarea tăvii pentru bandelela de testare

Păstrați curată tava pentru bandelela de testare și fără obstrucții. Acordați o atenție specială câmpului de referință (1) și geamului transparent al LED-ului (2).

⚠ Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați tava pentru bandelela de testare. Consultați „1.5 Informații de siguranță” pentru detalii suplimentare.

Parcurgeți următorii pași pentru a curăța tava pentru bandelela de testare cel puțin o dată pe zi:

1. Oprii dispozitivul și scoateți tava pentru bandelela de testare, prin tragerea acesteia ușor din fanta dedicată.
2. Clătiți sub jet de apă părțile care pot intra în contact cu urina. Ștergeți tava cu un prosop de unică folosință înmuiat în alcool izopropilic 70 % (v/v).

⚠ Aveți grijă să nu zgâriați câmpul de referință alb.

3. Ștergeți până la uscare tava pentru bandelela de testare cu un șervețel fără scame.

⚠ Înainte de reintroducerea tăvii pentru bandelela de testare, asigurați-vă că aceasta este complet uscată.

4. Reintroduceți tava pentru bandelela de testare. Consultați „3.5 Configurarea”.



Fig. 22: Tava pentru bandelela de testare și câmpul de referință al acesteia



Fig. 23: Clătirea tăvii pentru bandelela de testare

11.3 Curățarea rolei imprimantei

Pe rola imprimantei se poate acumula grăsimea și murdăria, care pot genera pete sau dungă albe pe imaginea imprimată. Se recomandă curățarea rolei imprimantei cel puțin la fiecare șase luni de utilizare a dispozitivului.

1. Oprii dispozitivul și apăsați butonul capacului imprimantei pentru a expune rola imprimantei.
2. Țineți un șervețel fără scame înmuiat în apă distilată pe suprafața rolei și utilizați roata dințată a rolei de la capătul din stânga al acesteia pentru a o întoarce. Asigurați-vă că ștergeți întreaga suprafață a rolei.

11.4 Câmpul de referință

În timpul utilizării normale, câmpul de referință alb de pe tava pentru bandelela de testare din spatele canalului pentru bandelela de testare nu trebuie să se murdărească sau să se decoloreze. Cu toate acestea, se recomandă să verificați dacă acest câmp este intact atunci când curățați tava pentru bandelela de testare. Dacă acesta este murdar sau decolorat, ștergeți-l ușor cu un prosop de unică folosință înmuiat în apă distilată. Înlocuiți câmpul de referință dacă există urme sau zgârieturi permanente pe suprafața acestuia. Dacă dispozitivul este utilizat în mod obișnuit la randamentul său maxim sau aproape de această valoare, este posibil să fie necesar să înlocuiți mai des câmpul de referință.

12 Depanarea

12.1 Evenimentele apărute la verificarea bandeletei

Erorile apărute la manipularea probelor și în timpul procedurii de testare pot genera rezultate false. Pentru a îmbunătăți procesul de luare a deciziilor de diagnosticare, dispozitivul Urilyzer® 100 Pro dispune de caracteristici avansate de recunoaștere a bandelețelor.

Rezultatul acestor caracteristici este clasificat în trei grupuri:

- R1. Măsurătoarea nu a început
- R2. Rezultatul este salvat cu un mesaj de avertizare
- R3. Rezultatul este salvat cu un cod de eroare

Analizorul recunoaște automat următoarele evenimente în timpul testării:

| Caracteristică | Rezultat | Momentul de întreprindere a acțiunii |
|-------------------------------------|----------|--------------------------------------|
| bandeleta de testare a alunecat | R3 | după a treia verificare eșuată |
| bandeletă (parțial) uscată | R2/R3 | după testare |
| bandeletă răsturnată cu fața în jos | R3 | înainte de perioada de incubare |
| lumină de fundal prea puternică | R2/R3 | în timpul măsurării |

Dacă rezultatul este salvat cu un mesaj, valorile câmpurilor sunt listate, iar codul și descrierea avertismentului sunt introduse într-un nou câmp de comentariu al rezultatului. Pentru a căuta rezultate cu un avertisment, utilizați filtrul suplimentar „cu comentarii” în baza de date (consultați „7.2 Configurarea filtrelor pentru găsirea unor anumite rezultate”).

☞ *Vă rugăm să rețineți că acest filtru va lista și rezultatele cu comentarii introduse de utilizator.*

Dacă rezultatul este salvat cu o eroare, doar codul de eroare este vizibil. Pentru a căuta rezultate cu un cod de eroare, utilizați filtrul suplimentar „măs. greșită” în baza de date.

Bandeleta a alunecat

Partea din față a bandeleței de testare trebuie să se afle la marginea din față a tăvii pentru bandeleta de testare. Sistemele verifică dacă poziționarea este greșită:

1. Înainte de perioada de incubare: fereastra de avertizare este afișată cu două opțiuni: 1. Renunțați la testare și reîncepeți cu o bandeletă nouă; 2. Repoziționați bandeleta și repetați măsurarea. Selecția poate fi făcută în perioada de incubare.
2. Înainte de măsurare: fereastra de avertizare este afișată cu două opțiuni, dar repetarea este limitată timp de 10 secunde. În cazul unei repoziționări reușite, rezultatul va fi marcat ca „Incubare suplimentară” (R2). După 10 secunde, doar opțiunea „anulare testare” este disponibilă.
3. După măsurare (R3): rezultatul este stocat cu un cod de eroare („Eroare de măsurare: eroare poziție bandeletă”)

Banđeletă parțial uscată

Evaluarea are loc după măsurare, pe baza datelor referitoare la reflectanță ale ultimului câmp. Pe baza setărilor de configurare, rezultatul este salvat fie cu un marcaj (R2), fie cu un cod de eroare (R3).

12.2 Schema de depanare

| Problemă | Cauză | Acțiune corectivă |
|--|--|--|
| 1 Dispozitivul nu răspunde la acționarea comutatorului de pornire/oprire. | 1.1 Cablul de alimentare sau adaptorul c.a. nu este conectat corect. | Verificați dacă adaptorul este conectat la analizor și cablul de alimentare este conectat la priza de perete. Asigurați-vă că indicatorul luminos albastru de pe adaptorul c.a. se aprinde atunci când acesta este conectat. |
| | 1.2 Cablul de alimentare sau adaptorul c.a. este defect. | Verificați cablul de alimentare și adaptorul c.a. pentru semne externe de deteriorare. În cazul în care cablul sau adaptorul este deteriorat, contactați personalul de service certificat. |
| | 1.3 Comutatorul de pornire/oprire este defect sau conexiunea acestuia cu placa de interfață s-a întrerupt. | Contactați personalul de service certificat. |
| | 1.4 Cardul de memorie microSD este defect. | |
| | 1.5 Placa de bază este defectă. | |
| 2 Dispozitivul pornește, dar ecranul tactil nu se aprinde. | Ecranul tactil nu este conectat corect la placa de bază sau este defect | Contactați personalul de service certificat. |
| 3 Intensitatea luminoasă a ecranului tactil este foarte slabă. | 3.1 Luminozitatea LCD-ului este setată la un nivel prea scăzut. | Setați luminozitatea LCD-ului la un nivel mai mare din ecranul Meniu » Opțiuni » Opțiuni utilizator. |
| | 3.2 Ecranul tactil este defect. | Contactați personalul de service certificat. |
| 4 Ecranul tactil nu răspunde la atingere sau se activează zona greșită a ecranului. | 4.1 Ecranul tactil nu este calibrat corect. | Calibrați ecranul tactil conform descrierii din Capitolul 3.5.5 Calibrarea ecranului tactil |
| | 4.2 Ecranul tactil este defect. | Contactați personalul de service certificat. |

| Problemă | Cauză | Acțiune corectivă |
|---|--|--|
| 5 Rezultatele măsurătorilor sunt în mod constant sub sau peste intervalele standard. | Banđelețele de testare utilizate sunt defecte sau modulul optic este defect | A) Repetați măsuraarea cu un flacon nou de banđelețele de testare B) Efectuați o măsuraare cu controlul de calitate și una cu banđelețele gri pentru a verifica performanța banđelețelor de testare și a dispozitivului. În cazul în care controlul de calitate eșuează, contactați personalul de service certificat. |
| 6 Tava pentru banđelețea de testare nu se deplasează. | 6.1 Marginea zimțată a tăvii pentru banđelețea de testare nu se angrenează cu roțile dințate ale motorului pas cu pas. | Împingeți cu atenție tava pentru banđelețea de testare mai mult în interiorul dispozitivului, până când aceasta se blochează ferm în roțile dințate ale motorului pas cu pas. |
| | 6.2 Motorul pas cu pas este defect. | Contactați personalul de service certificat. |
| 7 Deplasarea tăvii pentru banđelețea de testare este lentă sau sacadată. | 7.1 Urina uscată acumulată împiedică trecerea tăvii. | Curățați panoul carcasei superioare de sub tava pentru banđelețea de testare, precum și tava pentru banđelețea de testare. Acordați o atenție deosebită marginii zimțate din partea de jos a tăvii pentru banđelețea de testare. Curățați fanta prin care tava pentru banđelețea de testare glisează în dispozitiv. |
| | 7.2 Motorul pas cu pas care deplasează tava pentru banđelețea de testare este defect. | Contactați personalul de service certificat. |
| 8 Sistemul nu recunoaște unul sau mai mulți conectori externi (USB, RS232, Ethernet și așa mai departe). | 8.1 Conexiunea dintre conectorul sau conectorii afectați și placa de interfață s-a întrerupt. | Contactați personalul de service certificat. |
| | 8.2 Placa de interfață este defectă. | |

| Problemă | Cauză | Acțiune corectivă |
|---|--|--|
| 9 LED-ul verde de sub tava pentru bandeleta de testare nu se aprinde sau este foarte slab. | 9.1 Capacul din plastic transparent al LED-ului este acoperit de murdărie sau de urina uscată acumulată. | Curățați tava pentru bandeleta de testare și panoul carcusei superioare de sub tava pentru bandeleta de testare. |
| | 9.2 Placa LED-ului este defectă. | Contactați personalul de service certificat. |
| 10 Rezultatele nu sunt imprimate sau imaginea imprimată este foarte estompată. | 10.1 Imprimarea automată nu este activată. | Bifați funcția Imprimare automată din ecranul Meniu » Opțiuni » Opțiuni utilizator. |
| | 10.2 Hârtia încărcată nu este compatibilă cu imprimanta. | Asigurați-vă că ați încărcat hârtia termică pentru imprimantă corectă în compartimentul pentru hârtie. |
| | 10.3 Hârtia termică este prea veche; stratul termosensibil s-a deteriorat. | Încărcați imprimanta cu o rolă nouă de hârtie termică. |
| | 10.4 Imprimanta este defectă. | Contactați personalul de service certificat. |
| 11 Există pete sau dungii albe pe imaginea imprimată, iar în acele zone nu sunt imprimate rezultatele. | Grăsimea și murdăria acumulate pe rola imprimantei împiedică imprimarea uniformă. | Curățați rola imprimantei. Dacă problema persistă, contactați personalul de service certificat. |
| 12 Data sau ora indicate în antetul afișajului sunt incorecte. | 12.1 Setările pentru dată/oră au fost modificate. | Accesați Setări » Dată/oră și atingeți Restabilire la valorile implicite pentru resetarea sistemului la data și ora curente. |
| | 12.2 Bateria ceasului în timp real de pe placa de bază este descărcată sau conexiunea acestuia la placă s-a întrerupt. | Contactați personalul de service certificat. |

12.3 Mesaje de eroare

Această secțiune listează toate mesajele pe care sistemul Urilyzer® 100 Pro le utilizează pentru comunicarea cu operatorul, precum și acțiunile corective relevante, acolo unde este necesar.

12.3.1 Mesaje generale de eroare, de avertizare și informative

Legenda tabelului cu mesajele sistemului

Sistemul Urilyzer® 100 Pro afișează mesaje atunci când este necesară atenția utilizatorului. În ordinea descrescătoare a severității, există două categorii:

- Mesaje de eroare (E): indică apariția unei defecțiuni care împiedică funcționarea normală

- Mesaje de avertizare (W): indică faptul că, deși funcționarea normală este posibilă, unele funcționalități ale sistemului sunt afectate
- Mesaje informative (I): oferiți feedback sau informații suplimentare.

Sistemul afișează aceste mesaje în următoarele moduri:

- Linie de stare (S): mesajul apare în bara de stare fără limită de timp
- Fereastră pop-up cu limită de timp (T): Mesajul apare timp de câteva secunde într-o fereastră pop-up.
- Fereastră pop-up (A): Mesajul apare într-o fereastră pop-up, care dispare la sfârșitul procesului sau al evenimentului.
- Fereastră pop-up (P): Mesajul apare într-o fereastră pop-up, care necesită confirmarea utilizatorului pentru a dispărea.
- Mesaj în rezultat (R): Mesajul apare în zona de conținut a afișajului.

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | Acțiune corectivă |
|-----|---|---|-----------------------------|---|---|
| E99 | E | S | Hardware cap | Eroare hardware cap. Apelați la service. | Contactați personalul de service certificat. |
| E98 | E | S | Hardware imprimantă | Eroare hardware imprimantă. Apelați la service. | Contactați personalul de service certificat. |
| E97 | E | S | Tensiune cap | Valoarea tensiunii aferente capului este în afara intervalului. Apelați la service. | Contactați personalul de service certificat. |
| E96 | E | S | Tensiune de alimentare | Valoarea tensiunii de alimentare este în afara intervalului. Apelați la service. | Consultați punctul „1” din schema de depanare. |
| E90 | E | S | Referință | Verificarea câmpului de referință a eșuat. Valoarea câmpului de referință al tăvii este în afara intervalului. Consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni suplimentare. | Consultați „12.3.2 Gestionarea situației în care verificarea câmpului de referință a eșuat (E90)”. |
| E89 | E | S | Blocare control de calitate | Acesăți „Măsurare QC” pentru a efectua verificarea controlului de calitate. | Efectuați măsurători de verificare a controlului de calitate pentru a anula blocarea controlului de calitate. |
| E88 | E | S | Limită de memorie | Limita bazei de date a fost depășită, ștergeți din rezultate pentru a elibera spațiu. | Eliberați memorie prin ștergerea datelor vechi. |
| W69 | W | S | Port de ieșire | Portul de ieșire nu este deschis. Reporniți sistemul! | Reporniți dispozitivul |

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | Acțiune corectivă |
|-----|---|---|-----------------------|--|---|
| W68 | W | S | Eroare internă ieșire | Eroare internă de ieșire. Reporniți sistemul! | Reporniți dispozitivul |
| W67 | W | S | Iniț. ieșire | Ieșirea nu a fost inițializată. Reporniți sistemul! | Reporniți dispozitivul |
| W66 | W | S | Ieșire închisă | Ieșire închisă. Reporniți sistemul! | Reporniți dispozitivul |
| W65 | W | S | Memorie rezultate | Nu există suficientă memorie pentru rezultate. Reporniți sistemul! | Reporniți dispozitivul |
| W64 | W | S | Scriere rezultate | Rezultatele nu pot fi scrise. Schimbați numele fișierului sau (re)introduceți unitatea flash USB. | Utilizați doar caractere alfanumerice și asigurați-vă că unitatea flash USB este conectată corect și este detectată de sistem. Dacă este necesar, reinițializați portul USB prin atingerea logotipului Analyticon din colțul din dreapta sus. |
| W63 | W | S | Rezultate anulate | Rezultatele au fost anulate. Începeți din nou. | Reporniți transferul. |
| W62 | W | S | Limită rezultate | Rezultatele au atins limita internă. Verificați protocolul. | Examinați și verificați setările rezultatelor. |
| W61 | W | S | Protocol rezultate | Protocolul a eșuat. Verificați tipul de conexiune. | Examinați și verificați setările rezultatelor. |
| W60 | W | S | Eroare rezultate | Eroare rezultate. Așteptați și încercați din nou peste un minut. Dacă eroarea persistă, verificați tipul de conexiune. | Sistemul încearcă în mod continuu să livreze rezultatul. Atunci când rezultatul poate fi afișat cu succes, mesajul de eroare va dispărea automat. Dacă eroarea persistă, examinați și verificați setările rezultatelor. |
| W59 | W | S | Ieșire ocupată | Linia de ieșire este ocupată. Așteptați și încercați din nou peste un minut. | Sistemul încearcă în mod continuu să livreze rezultatul. Atunci când rezultatul poate fi afișat cu succes, mesajul de eroare va dispărea automat. Dacă eroarea persistă, examinați și verificați setările rezultatelor. |

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | A acțiune corectivă |
|-----|---|---|------------------------|--|--|
| W58 | W | S | Fișier de ieșire | Fișierul de ieșire nu este deschis. Schimbați numele fișierului sau introduceți unitatea flash. | Schimbați numele fișierului sau destinația acestuia. Asigurați-vă că unitatea flash USB este conectată în mod corespunzător și că este recunoscută de sistem. Dacă este necesar, reinițializați portul USB prin atingerea logotipului Analyticon din colțul din dreapta sus. |
| W57 | W | S | Legătură de ieșire | Legătura de ieșire s-a pierdut. Așteptați un minut. Dacă eroarea persistă, verificați conexiunea și parametrii conexiunii. | Sistemul încearcă în mod continuu să livreze rezultatul. Atunci când rezultatul poate fi afișat cu succes, mesajul de eroare va dispărea automat. Dacă eroarea persistă, examinați și verificați setările rezultatelor. |
| W56 | W | S | Conectare ieșire | Conexiunea portului de ieșire la server este imposibilă. Verificați cablul Ethernet, configurația Ethernet din setări, precum și adresa IP a serverului și numărul portului. | Sistemul încearcă în mod continuu să livreze rezultatul. Atunci când rezultatul poate fi afișat cu succes, mesajul de eroare va dispărea automat. Dacă eroarea persistă, examinați și verificați setările rezultatelor. |
| W38 | W | S | Versiune cap | Versiunea software a capului de măsurare este necunoscută. Apelați la service. | Contactați personalul de service certificat. |
| W37 | W | S | Temperatură | Temperatura se află în afara intervalului admis. | Asigurați condiții de mediu adecvate. Consultați 3.3 Considerente legate de configurare. |
| W35 | W | S | Date pierdute (limită) | Limita bazei de date a fost depășită. Rezultatele mai vechi se vor pierde. | Eliberați memorie prin ștergerea datelor vechi (opțiunea de memorie cu înregistrare circulantă este activată, de aceea datele vechi vor fi suprascrise cu date noi). |
| W34 | W | S | Memorie aproape plină | Contorul bazei de date se apropie de atingerea limitei. Ștergeți câteva rezultate. | Eliberați memorie prin ștergerea datelor vechi. |

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | Acțiune corectivă |
|------|---|---|-----------------------------|---|--|
| W33 | W | S | Blocare control de calitate | Accesați „Măsurare QC” pentru a efectua verificarea controlului de calitate. | Efectuați măsurători de verificare a controlului de calitate pentru a anula blocarea controlului de calitate. Consultați „Opțiuni de control de calitate”. |
| W32 | W | S | Suport bandeletă | Eroare suport bandeletă. Poziție de pornire imposibil de accesat. Vă rugăm să verificați! | Verificați dacă tava pentru bandeleta de testare este introdusă corect și îndepărtați orice obstacol din calea acesteia (consultați „Limite privind spațiul liber”). |
| W31 | W | S | Ușă deschisă | Ușa imprimantei este deschisă. Vă rugăm să o închideți! | Verificați dacă rola de hârtie este încărcată corect în compartimentul imprimantei și închideți ușa imprimantei. |
| W30 | W | S | Lipsă hârtie | Hârtia s-a terminat. Înlocuiți hârtia imprimantei! | Deschideți ușa imprimantei și încărcați o rolă de hârtie nouă în imprimantă. |
| E199 | E | P | | Eroare bază de date: rezultatul nu poate fi scris. Apelați la service! | Contactați personalul de service certificat. |
| E198 | E | P | | Eroare bază de date: rezultatul nu poate fi modificat. Apelați la service! | Contactați personalul de service certificat. |
| E197 | E | P | | Eroare bază de date: rezultatul nu poate fi șters. Apelați la service! | Contactați personalul de service certificat. |
| E196 | E | P | | Eroare bază de date: configurația este deteriorată. Verificați setările de configurare. | Contactați personalul de service certificat. |
| E195 | E | P | | Eroare bază de date liste de lucru: imposibil de scris un element nou. | Contactați personalul de service certificat. |
| E194 | E | P | | Eroare bază de date liste de lucru: imposibil de introdus sau de modificat elementul. | Contactați personalul de service certificat. |
| E193 | E | P | | Eroare bază de date liste de lucru: imposibil de șters elementul. | Contactați personalul de service certificat. |

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | A acțiune corectivă |
|------|---|---|------------|---|---|
| E181 | E | P | | Eroare configurare încărcare: citiți detaliile din fișierul „wpa_supplicant.conf.err” de pe PENDRIVE. | Sistemul a întâmpinat o problemă în fișierul wpa_supplicant.con.zip și a salvat un raport de eroare pe unitatea flash USB conectată. Consultați documentația WPA Supplicant pentru remedierea problemei. |
| E180 | E | P | | Eroare configurare încărcare: unitatea USB sau fișierul „wpa_supplicant.con.zip” nu există. | Asigurați-vă că fișierul wpa_supplicant.con.zip este salvat în mod corespunzător pe unitatea flash USB conectată. |
| E177 | E | T | | Lungimea parolei trebuie să fie cuprinsă între 8 și 63 de caractere | Parola este prea scurtă sau prea lungă. Introduceți altă parolă. |
| E174 | E | T | | Formatul datei de expirare introduse este greșit. Formatul datei de expirare este AN/LUNĂ | Introduceți din nou data expirării LOTULUI de control de calitate. Nu utilizați paranteze. |
| E173 | E | T | | Formatul de LOT introdus este greșit. Formatul datei de expirare este (AN/LUNĂ) | Introduceți din nou numărul de LOT de control de calitate și data expirării. Asigurați-vă că data expirării este separată de numărul de LOT de control de calitate cu paranteze. |
| E172 | E | T | | Timpul a expirat | Data expirării LOTULUI de soluție de control de calitate a trecut deja. Înregistrați un LOT de soluție de control de calitate care încă este valabil. |
| E171 | E | T | | Jurnalul nu poate fi exportat. | Asigurați-vă că unitatea flash USB este conectată în mod corespunzător și că sistemul o detectează. Dacă este necesar, reinițializați portul USB prin atingerea logotipului Analyticon din colțul din dreapta sus al afișajului ecranului tactil. |
| E170 | E | T | | ID-ul probei există deja, vă rugăm să îl modificați. | Verificați și repetați datele introduse sau utilizați un alt ID probă. |
| E169 | E | T | | Codul de înregistrare a fost utilizat deja. | Verificați și repetați datele introduse sau utilizați un alt cod de înregistrare. |
| E168 | E | T | | Codul de înregistrare nu este valid. | Verificați și repetați datele introduse sau utilizați un alt cod de înregistrare. |

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | Acțiune corectivă |
|------|---|---|------------|---|--|
| E167 | E | T | | ID-ul operatorului există deja, vă rugăm să îl modificați. | Introduceți alt ID operator. |
| E166 | E | T | | Verificarea parolei a eșuat, vă rugăm să încercați din nou. | Introduceți o parolă validă. |
| E165 | E | T | | Parola este prea scurtă, vă rugăm să încercați din nou! (lungimea minimă este de 3 caractere) | Introduceți o parolă nouă cu o lungime de minimum trei (3) caractere. |
| E164 | E | T | | Parola nu coincide, vă rugăm să încercați din nou. | Reintroduceți parola. |
| E163 | E | T | | Operator inexistent, vă rugăm să încercați din nou. | Numele operatorului nu se află în lista operatorilor. Introduceți alt ID operator. |
| E162 | E | T | | Operatorul a fost dezactivat, vă rugăm să încercați din nou. | Numele operatorului a fost dezactivat. Introduceți alt ID operator. |
| E161 | E | T | | ID probă obligatoriu. Vă rugăm să îl setați. | Introduceți ID-ul probei. |
| E160 | E | T | | Cod de LOT obligatoriu. Vă rugăm să îl setați. | Introduceți numărul de LOT de pe ambalajul bandelelor de testare. |
| W169 | W | T | | Portul serial pentru ieșire nu poate fi deschis! | Verificați conexiunea la portul serial. Consultați punctul „8 Sistemul nu recunoaște unul sau mai mulți conectori externi (USB, RS232, Ethernet și așa mai departe).” din schema de depanare. |
| W158 | W | T | | Fișierul pentru ieșire nu poate fi deschis! | Verificați portul de ieșire și prezența capacității de stocare de ieșire. |
| W156 | W | T | | Conexiunea la server pentru ieșire nu poate fi realizată. | Verificați setările serverului de ieșire. |
| W140 | W | T | | Timpul până la blocare a expirat din cauza modificărilor. | Efectuați o măsurătoare a controlului de calitate pentru a anula blocarea. |
| W139 | W | T | | Setările anterioare pentru „bandele de testare” s-au pierdut. Apăsați „OK” (aplicare) înainte de înlocuirea bandelei. | Atingeți butonul Aplicare pentru a salva modificările; în caz contrar, setările speciale ale bandelei (ordinea câmpurilor, recomandarea privind sedimentele și așa mai departe) nu vor fi salvate. |

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | Acțiune corectivă |
|------|---|---|------------|--|---|
| W138 | W | P | | Formatul adresei IP a serverului sau formatul măștii nu este corect. (ex.: 192.168.1.12:4130) | Verificați și corectați datele introduse pentru adresa IP a serverului și mască. |
| W137 | W | P | | Formatul adresei IP sau al măștii de subrețea nu este corect. (adică 192.168.1.5/24 sau 92.168.1.5/255.255.255.0) | Verificați și corectați datele introduse pentru adresa IP a serverului și mască. |
| W136 | W | P | | Formatul adresei IP nu este corect. (adică 192.168.1.12) | Verificați și corectați datele introduse pentru adresa IP a serverului și mască. |
| W135 | W | T | | Jurnalul nu poate fi exportat, deoarece unitatea USB nu există. Vă rugăm să o introduceți. | Asigurați-vă că unitatea flash USB este conectată în mod corespunzător și că sistemul o detectează. Dacă este necesar, reinițializați portul USB prin atingerea logotipului Analyticon din colțul din dreapta sus al afișajului ecranului tactil. |
| W134 | W | A | | Eroare bază de date liste de lucru: este posibil ca datele să se fi pierdut! Se încearcă remedierea problemei. Această acțiune ar putea să dureze câteva minute, vă rugăm să așteptați | Verificați lista de lucru pentru a vedea dacă s-au pierdut date. Goliți baza de date. Dacă problema persistă, contactați personalul de service certificat. |
| W134 | W | P | | Eroare bază de date liste de lucru: este posibil ca datele să se fi pierdut! | Eroare bază de date. Sistemul încearcă să remedieze problema. Această acțiune ar putea să dureze câteva minute. |
| W133 | W | A | | Eroare bază de date configurații: este posibil ca datele să se fi pierdut! Se încearcă remedierea problemei. Această acțiune ar putea să dureze câteva minute, vă rugăm să așteptați. | Probabil că datele s-au pierdut. Sistemul încearcă să se repare. |
| W133 | W | P | | Eroare bază de date configurații: este posibil ca datele să se fi pierdut! | Posibilă pierdere a configurației, verificați baza de date. Contactați personalul de service certificat. |

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | Acțiune corectivă |
|------|---|---|------------|---|---|
| W132 | W | P | | Baza de date pentru configurații este creată din nou. Configurația anterioară s-a pierdut! | Setările sistemului sunt regenerate. Setări din nou opțiunile de configurare. Contactați personalul de service certificat. |
| W131 | W | A | | Eroare bază de date: este posibil ca datele să se fi pierdut! Se încearcă remedierea problemei. Această acțiune ar putea să dureze câteva minute, vă rugăm să așteptați | Probabil că datele s-au pierdut. Sistemul încearcă să se repare. |
| W131 | W | P | | Eroare bază de date: este posibil ca datele să se fi pierdut! | Verificați lista de lucru pentru a vedea dacă s-au pierdut datele. Contactați personalul de service certificat. |
| W130 | W | P | | Baza de date este creată din nou. Toate datele anterioare s-au pierdut! | Toate datele existente s-au pierdut. Contactați personalul de service certificat. |
| I117 | I | P | | Timpul până la blocare a fost extins la X zi(le), din cauza modificărilor. | Ați extins cu succes timpul activ până la blocarea controlului de calitate. |
| I117 | I | P | | Verificarea controlului de calitate a reușit. Timpul până la blocare a fost extins la X zi(le). | Timpul până la blocarea controlului de calitate a fost inițiat din nou, deoarece măsurarea controlului de calitate a fost realizată cu succes. |
| I116 | I | T | | Memento: Ultima zi înainte de blocare. | A mai rămas o zi până la efectuarea cu succes a unei măsurători a controlului de calitate, după care se va activa blocarea controlului de calitate. |
| I115 | I | A | | Actualizarea software a capului de măsurare este în curs. Această acțiune ar putea să dureze câteva secunde, vă rugăm să așteptați. | Nu se aplică |
| I114 | I | A | | Conectare în curs. Vă rugăm să așteptați. | Nu se aplică |
| I113 | I | T | | leșirea se întrerupe atunci când vă aflați în ecranul Setări » Ethernet. | Nu se aplică |
| I112 | I | T | | Jurnalul a fost exportat. | Nu se aplică |
| I111 | I | T | | Jurnalul este în curs de exportare. Vă rugăm să așteptați | Nu se aplică |

| ID | C | T | Text scurt | Text complet | Acțiune corectivă |
|------|---|---|------------|---|-------------------|
| I110 | I | T | | Ieșirea a fost întreruptă în timp ce navigați prin meniul de setări. | Nu se aplică |
| I109 | I | T | | LOTURILE și limitele controalelor de calitate neutilizate au fost șterse. | Nu se aplică |
| I107 | I | T | | Nu a fost setată nicio parolă. Vă rugăm să setați parola la conectare! | Nu se aplică |
| I106 | I | T | | Operator adăugat. | Nu se aplică |
| I105 | I | T | | Selecție trimisă pentru imprimare | Nu se aplică |
| I104 | I | T | | Selecție trimisă pentru ieșire. | Nu se aplică |
| I103 | I | T | | Selecția este inversată. | Nu se aplică |
| I102 | I | T | | Toate probele sunt selectate. | Nu se aplică |
| I101 | I | T | | ID-ul probei nu a fost găsit, încercați din nou sau anulați căutarea | Nu se aplică |

12.3.2 Gestionarea situației în care verificarea câmpului de referință a eșuat (E90)

1. Scoateți tava pentru bandelela de testare și curățați-o, acordând o atenție deosebită câmpului de referință.
2. După curățarea câmpului de referință, asigurați-vă că nu există nicio neregulă aparentă pe suprafața gri a acestuia.
3. Introduceți la loc tava pentru bandelela de testare și verificați dacă E90 a fost remediat.
4. Dacă E90 persistă, înlocuiți câmpul de referință sau tava pentru bandelela de testare, dacă există piese de schimb disponibile.
5. Dacă E90 persistă după înlocuirea câmpului de referință cu unul nou, vă rugăm să apelați la service.

12.3.3 Jurnale de erori la testare și măsurare

Sistemul afișează următoarele mesaje de eroare atunci când apare o defecțiune în timpul analizei. Acestea sunt stocate permanent în baza de date, împreună cu rezultatele măsurătorilor și, de asemenea, vor fi imprimate.

| ID | C | T | Text complet | Testare: sursa erorii și acțiune corectivă |
|------|---|---|---|--|
| E299 | E | R | Eroare hardware cap: unele LED-uri pot fi defecte. Apelați la service. | Contactați personalul de service certificat. |
| E298 | E | R | Eroare hardware cap: tensiune în afara intervalului. Apelați la service. | Contactați personalul de service certificat. |
| E297 | E | R | Eroare hardware cap: verificarea software-ului a eșuat. Apelați la service. | Contactați personalul de service certificat. |
| E296 | E | R | Comunicarea cu capul a eșuat. Reporniți sistemul. | Comunicarea cu capul a eșuat după măsurare. Reporniți analizorul și repetați testul cu o nouă bandeletă de testare. Dacă problema persistă, contactați personalul de service certificat. |
| E282 | E | R | Eroare bază de date. Elementul stocat este deteriorat. Vă rugăm să ștergeți elementul din baza de date. | Ștergeți elementul din baza de date. Dacă problema persistă, contactați personalul de service certificat. |
| E281 | E | R | Eroare bază de date. Lipsesc date de configurare a bandelei. Vă rugăm să ștergeți elementul din baza de date. | Ștergeți elementul din baza de date. Dacă problema persistă, contactați personalul de service certificat. |
| E280 | E | R | Eroare de configurare. Configurarea sistemului (sau baza de date) a eșuat. | Ștergeți elementul din baza de date. Dacă problema persistă, contactați personalul de service certificat. |
| E270 | E | R | Eroare câmp de referință tavă pentru bandeletă. Valoarea măsurată se află în afara intervalului acceptabil! | Câmpul de referință este contaminat sau deteriorat. Curățați tava pentru bandeleta de testare și câmpul de referință. Înlocuiți câmpul de referință sau tava pentru bandeleta de testare. Dacă problema persistă, contactați personalul de service certificat. |

| ID | C | T | Text complet | Testare: sursa erorii și acțiune corectivă |
|------|---|---|--|--|
| E269 | E | R | Lumina de fundal este prea puternică. Măsurarea nu este posibilă! | Lumina exterioară a fost prea puternică în timpul testării. Reduceți intensitatea luminii exterioare sau nu expuneți tava direct la o sursă de lumină puternică (de exemplu, la lumina directă a soarelui sau la o lampă). |
| E268 | E | R | Eroare de natură mecanică. Suportul bandelelei nu poate accesa poziția de pornire. | A) Verificați dacă tava pentru bandelela de testare este introdusă corect și îndepărtați orice obstacol din calea acesteia. B) Curățați tava pentru bandelela de testare. |
| E267 | E | R | Eroare poziție de pornire. Eroare etapă detectată după măsurare. | Verificarea numărului de poziții a eșuat după testare. Verificați dacă tava pentru bandelela de testare este introdusă corect și îndepărtați orice obstacol din calea acesteia. Nu împingeți și nu trageți tava în timpul deplasării acesteia. |
| E266 | E | R | Nepotrivire tip de bandeletă în timpul calculării rezultatelor măsurătorii. | Asigurați-vă că sunt utilizate numai bandelele de testare CombiScreen® concepute pentru evaluarea automată și că acestea sunt poziționate corect pe tava pentru bandelela de testare. |
| E265 | E | R | Valoare măsurată în afara intervalului valid pentru unul sau mai multe câmpuri. | A) Au fost colectate date nerealiste. Asigurați-vă că sunt utilizate bandelele de testare corecte. B) Verificați data expirării bandelelelor de testare. Aruncați bandelele expirate și desfaceți un LOT nou de bandelele de testare. |
| E264 | E | R | Eroare poziție bandeletă. Verificarea poziției bandelelei a eșuat după măsurare. | În timpul testării, bandelela s-a deplasat față de poziția sa inițială. Asigurați-vă că bandelela este poziționată corect pe tava pentru bandelela de testare. |
| E263 | E | R | Temperatura nu s-a încadrat în intervalul admis în timpul măsurării. | Temperatura ambientă nu s-a încadrat în intervalul de funcționare în timpul testării. Asigurați condiții de mediu adecvate („3.3 Considerente legate de configurare”) și repetați testarea cu o bandeletă nouă. |

| ID | C | T | Text complet | Testare: sursa erorii și acțiune corectivă |
|------|---|---|--|--|
| E262 | E | R | Eroare bandeletă răsturnată. Bandeleta este așezată cu partea posterioară în sus pe suportul de bandeletă. | Bandeleta de testare a fost amplasată cu fața în jos. Repetați testarea, asigurându-vă că bandeleta este poziționată corect pe tava pentru bandeleta de testare, cu câmpurile de testare în sus. |
| E261 | E | R | Bandeleta este (parțial) uscată. | Bandeleta s-a uscat (parțial). Repetați testarea cu o bandeletă nouă. Asigurați-vă că scufundați în urină toate câmpurile de pe bandeletă. |
| E260 | E | R | Nu este prezentă nicio bandeletă. Stocarea elementului cu comentarii fără valorile reale. | Sistemul nu a detectat nicio bandeletă în timpul măsurării. Rezultatul este salvat doar pentru adăugarea unui comentariu. |

12.3.4 Mesaje de eroare și informative privind actualizarea software

| ID de actualizare software | C | T | Text complet | Acțiune corectivă |
|----------------------------|---|---|---|--|
| I502 | I | U | Sistemul este deja la zi. | Nu se aplică |
| I503 | I | U | Actualizarea software nu a fost găsită. Vă rugăm să introduceți unitatea USB cu pachetul software. | Urmați instrucțiunile din textul mesajului. |
| I504 | I | U | S-a găsit un pachet de actualizare software. Apăsați butonul „Actualizare” pentru începerea procesului. | Urmați instrucțiunile din textul mesajului. |
| E596 | E | U | Actualizarea a eșuat. | Examinați și verificați sursele de actualizare software de pe suportul media. Reporniți actualizarea. |
| E597 | E | U | Eroare de configurare internă! (Apelați la service) | Reporniți actualizarea. |
| E572 | E | U | Instalarea a eșuat: | Fișiere deteriorate sau lipsă. Examinați și verificați sursele de actualizare software de pe suportul media. Reporniți actualizarea. |
| E562 | E | U | Backupul a eșuat: | Reporniți actualizarea. |
| E561 | E | U | Lipsă: | Fișiere deteriorate sau lipsă. Examinați și verificați sursele de actualizare software de pe suportul media. Reporniți actualizarea. |

| ID de actualizare software | C | T | Text complet | Acțiune corectivă |
|----------------------------|---|---|-------------------------------------|---|
| E5XX | E | U | Eroare pachet: | Fișiere deteriorate sau lipsă. Examinați și verificați sursele de actualizare software de pe suportul media. Reporniți actualizarea. |
| E5XX | E | U | Eroare internă: | Reporniți actualizarea. |
| E5XX | E | U | Sursă lipsă: | Examinați și verificați sursele de actualizare software de pe suportul media. Reporniți actualizarea. |
| E5XX | E | U | Eroare la verificarea sursei: | Fișiere deteriorate sau lipsă. Examinați și verificați sursele de actualizare software de pe suportul media. Reporniți actualizarea. |
| E5XX | E | U | Dezarhivarea a eșuat: | Fișiere deteriorate sau lipsă. Examinați și verificați sursele de actualizare software de pe suportul media. Reporniți actualizarea. |
| I5XX | I | U | | Nu se aplică |
| O5XX | I | U | | Nu se aplică |

13 Anexe

Anexă A Tabelul cu rezultate

Analizorul Urialyzer® 100 Pro imprimă rezultatele cu următoarele trepte de concentrație, utilizând bandetele de testare a urinei CombiScreen®:

| Parametru | Unități de măsură convenționale (conv.) | Unități de măsură în sistem internațional (SI) | Arbitrar |
|-------------------------|---|--|----------|
| BIL (Bilirubină) | negativ | negativ | negativ |
| | 1 mg/dl | 17 μmol/l | 1+ |
| | 2 mg/dl | 35 μmol/l | 2+ |
| | 4 mg/dl | 70 μmol/l | 3+ |
| UBG (Urobilinogen) | normal | normal | normal |
| | 2 mg/dl | 35 μmol/l | 1+ |
| | 4 mg/dl | 70 μmol/l | 2+ |
| | 8 mg/dl | 140 μmol/l | 3+ |
| KET (Corpuri cetone) | 12 mg/dl | 200 μmol/l | 4+ |
| | negativ | negativ | negativ |
| | 10 mg/dl | 1,0 mmol/l | (+) |
| | 25 mg/dl | 2,5 mmol/l | 1+ |
| | 100 mg/dl | 10 mmol/l | 2+ |
| | 300 mg/dl | 30 mmol/l | 3+ |

Anexe

| Parametru | Unități de măsură convenționale (conv.) | Unități de măsură în sistem internațional (SI) | Arbitrar |
|----------------------------|--|--|--------------------------------------|
| ASC (Acid ascorbic) | negativ 20 mg/dl 40 mg/dl | negativ 20 mg/dl 40 mg/dl | negativ 1+ 2+ |
| GLU (Glucoză) | normal 50 mg/dl 100 mg/dl 250 mg/dl 500 mg/dl 1000 mg/dl | normal 2,8 mmol/l 5,6 mmol/l 14 mmol/l 28 mmol/l 56 mmol/l | normal 1+ 2+ 3+ 4+ 5+ |
| PRO (Proteină) | negativ 30 mg/dl 100 mg/dl 500 mg/dl | negativ 0,3 g/l 1 g/l 5 g/l | negativ 1+ 2+ 3+ |
| ERY/BLD (Sânge) | negativ 5–10 eritrocite/ μ l 50 eritrocite/ μ l 300 eritrocite/ μ l | negativ 5–10 eritrocite/ μ l 50 eritrocite/ μ l 300 eritrocite/ μ l | negativ 1+ 2+ 3+ |
| pH | 5 / 6 / 6,5 / 7 / 7,5 / 8 / 9 | | |
| NIT (Nitriți) | negativ pozitiv | negativ pozitiv | negativ 1+ |
| LEU (Leucocite) | negativ 25 leucocite/ μ l 75 leucocite/ μ l 500 leucocite/ μ l | negativ 25 leucocite/ μ l 75 leucocite/ μ l 500 leucocite/ μ l | negativ 1+ 2+ 3+ |
| SG (Greutate specifică) | 1,000 / 1,005 / 1,010 / 1,015 / 1,020 / 1,025 / 1,030 | | |

| Parametru | Unități de măsură convenționale (conv.) | Unități de măsură în sistem internațional (SI) | Arbitrar |
|-----------|---|---|---|
| mALB | 10 mg/l | 10 mg/l | norm |
| | 30 mg/l | 30 mg/l | + |
| | 80 mg/l | 80 mg/l | ++ |
| | 150 mg/l | 150 mg/l | +++ |
| | 500 mg/l | 500 mg/l | ++++ |
| CREA | 10 mg/dl | 0,9 mmol/l | 10 |
| | 50 mg/dl | 4,4 mmol/l | 50 |
| | 100 mg/dl | 8,8 mmol/l | 100 |
| | 200 mg/dl | 17,7 mmol/l | 200 |
| | 300 mg/dl | 26,5 mmol/l | 300 |
| ACR | - | - | - |
| | <= 30 mg/g | <= 3,4 mg/mmol | norm |
| | 31–299 mg/g | 3,5–33,8 mg/mmol | + |
| | >= 300 mg/g | >= 33,9 mg/mmol | ++ |
| ACR> | Recoltați din nou proba* Normal Anormal Anormal ridicat | Recoltați din nou proba* Normal Anormal Anormal ridicat | Recoltați din nou proba* Normal Anormal Anormal ridicat |

* mALB 10 mg/l + CREA 10 mg/dl (0,9 mmol/l)

Anexă B Specificații tehnice

| | | | |
|------------------------------------|--|---------------------------|---------------------------------------|
| Tip | Fotometru cu reflectanță cu 4 lungimi de undă în spectru discret (505, 530, 620, 660 nm) | | |
| Randament | Maximum 50 bandele/oră (în modul normal) | | |
| Afișaj | LCD cu ecran tactil 3,5" QVGA (rezoluție: 240 x 320) | | |
| Memorie | 3 000 rezultate testare/1 000 rezultate control de calitate | | |
| Imprimantă | Imprimantă termică cu matrice de puncte, lățime hârtie: 58 milimetri | | |
| Dimensiuni | Lățime | 190 mm (7,4 inchi) | |
| | Adâncime | 236 mm (9,2 inchi) | |
| | Înălțime | 77 mm (3 inchi) | |
| Greutate | 1 255 grame (2,767 livre) inclusiv adaptorul c.a., cablul de alimentare și o rolă de hârtie nouă pentru imprimantă | | |
| Sursă de alimentare | 100–240 V c.a. \pm +10 % -15 %, 50/60 Hz \pm 5 % adaptor extern de la rețea | | |
| Condiții de mediu | Temperatură | Umiditate relativă | Altitudine |
| Funcționare | între +15 și +32 °C | 30–80 % (fără condens) | 3 000 m (deasupra nivelului mării) |
| Depozitare | între +5 și +40 °C | 10–85 % | |
| Transport | între -25 și +60 °C | 75 % la 30 °C | |
| Interfețe | PS2 (tastatură externă, scanner de coduri de bare) | | |
| | RS232 serial (cu viteze de transmisie 1 200–115 200 bps) | | |
| | USB tip B | | |
| | USB tip A | | |
| Durată de viață preconizată | 5 ani sau 50 000 de măsurători | | |

Anexă C Setări implicite din fabrică

Opțiuni utilizator:

Pornire automată:ACTIV
 Imprimare automată:ACTIV
 Transfer automat: INACTIV
 Sunet:ACTIV
 Luminozitate LCD (%):..... 100

Măsurătoare:

culoare: INACTIV
 claritate: INACTIV
 Setare ID probă: INACTIV
 Setare ID pacient: INACTIV
 Unități de măsură afișate: conv-arbitr

Bandeletă: CombiScreen 11SYS PLUS

Bil:.....0
 Ubg:.....0
 Ket:0
 Asc:.....0
 Glu:0
 Pro:0
 Ery:.....0
 pH:0
 Nit:0
 Leu:.....0
 SG:.....0

Imaginea imprimată:

ID operator:.....ACTIV
 ID pacient:ACTIV
 Nr. de serie analizor:.....ACTIV
 Recomandare sedimente:.....ACTIV
 LOT bandeletă:ACTIV
 Întotdeauna necompletată:..... INACTIV
 Unități de măsură imagine
 imprimată:..... conv-arbitr

leșire:

text unidir (UTF8)
 Antet:gol
 Chenar+sumă de control:.....ACTIV
 Unități de măsură de ieșire:.. conv-arbitr
 Rată de transfer:9 600

Opțiuni control de calitate:

Blocare control de calitate (zi):0
 L1:.....ACTIV
 L2:.....ACTIV
 L3:..... INACTIV
 Blocare la expirare LOT: INACTIV

Opțiuni de gestionare a energiei:

Timp până la oprire LCD (min):.....5
 Timp până la deconectare (min): 10
 Timp până la oprire (min):.....60

Opțiuni de gestionare a bazei de date:

Memorie cu înregistrare
 circulară: INACTIV
 Avertisment la limită mem.
 cu înreg. circulară: INACTIV
 Avertisment prealabil: 30

Setări generale de autentificare:

Conectare automată: INACTIV
 Auto-adăugare operatori la
 conectare:..... INACTIV
 Conectare fără parolă: INACTIV
 Operatori pe ecranul de
 conectare:..... INACTIV
 Verificarea listei de operatori
 LIS: INACTIV
 Doar lista de operatori LIS: INACTIV

➤ *Setările generale de autentificare nu se modifică la restabilirea setărilor implicite.*

Anexă D Asistența și procedura de comandă

D.1 Asistența

Analyticon Biotechnologies GmbH oferă asistență completă în service pentru produsele sale. Nu ezitați să contactați personalul nostru de service prin telefon în timpul programului de lucru, la linia de asistență telefonică pentru service sau la adresa de e-mail de asistență

Telefon: +49 (0) 6454 / 7991 0

Fax: +49 6454 7991 - 71

adresă de e-mail: support@analyticon-diagnostics.com


D.2 Procedura de comandă

Orice componentă care poate fi înlocuită, accesorii și consumabile ale dispozitivului pot fi comandate direct de la distribuitorul local:

| Denumire componentă | Cod reper | Dimensiune/cantitate pachet |
|----------------------------------|--------------|-----------------------------|
| CombiScreen® 11SYS PLUS | 94100/94150 | 100/150 bandelete |
| CombiScreen® 7SYS PLUS | 94110/94110A | 100/150 bandelete |
| CombiScreen® 5SYS PLUS | 94109 | 100 bandelete |
| CombiScreen® 11SYS | 93100/93150 | 100/150 bandelete |
| CombiScreen® mALB/CREA | 94025 | 25 bandelete |
| CombiScreen® Dip Check | 93010 | 2 x 15 ml (nivelul 1 + 2) |
| CombiScreen® Drop Check | 93015 | 2 x 5 ml (nivelul 1 + 2) |
| Tavă pentru bandeleta de testare | S-UD24406001 | 1 |
| Tavă pentru bandeleta gri | S-UD23004001 | 1 |
| Hârtie de imprimantă | A93010 | 1 |
| Cablu sursă de alimentare | S-35200307 | 1 |
| Adaptor sursă de alimentare | S-1AGTM911 | 1 |
| Cititor de coduri de bare | A93025 | 1 |

Anexă E Informații despre eliminarea ca deșuri

 **Nu eliminați dispozitivele Urlyzer® 100 Pro uzate sau oricare dintre componentele acestora ca deșuri solide municipale.**

 **În lipsa dezinfecției și a sterilizării, dispozitivul și oricare dintre componentele sale sunt considerate deșuri clinice infecțioase (cod EWC 180103*). De obicei, deșeurile infecțioase netratate sunt incinerate. Urmați instrucțiunile și reglementările locale privind gestionarea deșurilor pentru eliminarea dispozitivului și a componentelor acestuia ca deșuri.**

Dezinfectați sau sterilizați toate componentele demontate:

- Scufundați componentele într-o baie germicidă de înălbitor cu clor (soluție de hipoclorit de sodiu 5:100) timp de două (2) minute la temperatura camerei (20 °C sau 68 °F)

⚠ Purtați mănuși de protecție din cauciuc și ochelari de protecție atunci când manipulați înălbitor cu clor și lucrați într-o încăpere bine ventilată.

- Sterilizați componentele (în conformitate cu DIN EN ISO 1764) într-o autoclavă timp de 7 minute la 132 °C (270 °F) sau timp de 20 de minute la 121 °C (250 °F).

Anexă F Informații privind siguranța și conformitatea

Dispozitivul Urilyzer® 100 Pro a fost proiectat și fabricat cu respectarea următoarelor regulamente internaționale și a părăsit fabrica într-o stare sigură. Urmați instrucțiunile și acordați atenție avertismentelor din acest manual pentru a menține analizorul într-o stare sigură.

Dispozitivul este conform cu cerințele privind protecția, stipulate în IEC 61010-1:2001, IEC 61010-2-101:2002, IEC 61326-1:2005 și IEC 61326-2-6:2005.



Produsul este conform cu prevederile regulamentelor UE aplicabile.

Conform EN 61326-2-6, utilizatorul este responsabil să garanteze asigurarea și menținerea unui mediu electromagnetic compatibil pentru acest instrument, astfel încât dispozitivul să funcționeze în mod corespunzător. Nu utilizați acest dispozitiv în imediata vecinătate a surselor de radiații electromagnetice puternice (de exemplu, surse RF intenționate neecranate), deoarece acestea pot interfera cu funcționarea corespunzătoare. Mediul electromagnetic trebuie evaluat înainte de utilizarea dispozitivului.

Acest echipament a fost proiectat și testat în conformitate cu CISPR 11 clasa A. Într-un mediu casnic poate provoca interferențe radio, caz în care este posibil să fie nevoie să luați măsuri pentru atenuarea interferențelor.

Analizorul trebuie operat numai cu sursa de alimentare prevăzută (protecție clasa II).

Calculatoarele personale care sunt conectate la dispozitiv trebuie să îndeplinească cerințele EN 60950, UL 60950/CSA C22.2 nr. 60950 pentru echipamentele de procesare a datelor.

Conectați numai dispozitivele externe prevăzute cu tensiuni scăzute de siguranță la interfețele corespunzătoare (seriale, PS2, USB, Ethernet) pentru a evita riscul de șoc electric sau riscul de deteriorare a dispozitivelor sau a analizorului.

Rețineți că instrumentul poate fi infecțios. Dezinfectați sau sterilizați toate echipamentele înainte de reparare, întreținere sau scoatere din laborator (consultați „Anexă E Informații despre eliminarea ca deșeuri”).

F.1 Raportarea incidentelor

Informați reprezentantul de service al Analyticon Biotechnologies GmbH și autoritatea locală competentă despre orice incidente grave care pot apărea în legătură cu utilizarea acestui produs.

Anexă G Istorical modificărilor

| Versiune | Software | Modificare |
|--------------------------------|----------|---|
| IU100_ro_32_001_01.01_20220504 | 2.2.3 | Prima versiune: manual versiunea scurtă, în conformitate cu cerințele regulamentului pentru echipamente IVD |

➡ *Din cauza modificărilor suferite de software, unele ecrane de pe instrument pot fi ușor diferite de cele din acest manual.*





Fast. Reliable. Close to Patients.



11100_ro_02_001_01_01_20220504

agile - affordable - accurate